

cecotec

TITANIUMSWORD 2120 HAND XL

Cortasetos / Hedge trimmers



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Manual d'istruccions

Οδηγίες χρήσης

Advertencias generales de seguridad para máquinas eléctricas	5
General power tool safety instructions	15
Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques	24
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	34
Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche	45
Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas	55
Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrische machines	65
Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	75
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím	85
Elektrikli makineler için genel güvenlik uyarıları	95
Advertiments generals de seguretat per a màquines elèctriques	104
Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία	114

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	125
2. Antes de usar	125
3. Funcionamiento	126
4. Limpieza y mantenimiento	129
5. Resolución de problemas	130
6. Especificaciones técnicas	130
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	130
8. Garantía y SAT	130
9. Copyright	131
10. Declaración de conformidad	131

INDEX

1. Parts and components	132
2. Before use	132
3. Operation	133
4. Cleaning and maintenance	136
5. Troubleshooting	136
6. Technical specifications	136

7. Disposal of old electrical and electronic appliances	137
8. Technical support and warranty	137
9. Copyright	137
10. Declaration of conformity	138

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	139
2. Avant utilisation	139
3. Fonctionnement	140
4. Nettoyage et entretien	143
5. Résolution de problèmes	143
6. Spécifications techniques	144
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	144
8. Garantie et SAV	144
9. Copyright	145
10. Déclaration de conformité	145

INHALT

1. Teile und Komponenten	146
2. Vor dem Gebrauch	146
3. Bedienung	147
4. Reinigung und Wartung	150
5. Problembehebung	151
6. Technische Spezifikationen	151
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	151
8. Garantie und Kundendienst	152
9. Copyright	152
10. Konformitätserklärung	152

INDICE

1. Parti e componenti	154
2. Prima dell'uso	154
3. Funzionamento	155
4. Pulizia e manutenzione	158
5. Risoluzione dei problemi	159
6. Specifiche tecniche	159
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	159
8. Garanzia e supporto tecnico	159
9. Copyright	160
10. Dichiarazione di conformità	160

ÍNDICE

1. Peças e componentes	161
2. Antes de usar	161
3. Funcionamento	162
4. Limpeza e manutenção	165
5. Resolução de problemas	166
6. Especificações técnicas	166
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	166
8. Garantia e SAT	166
9. Copyright	167
10. Declaração de conformidade	167

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	168
2. Vóór u het apparaat gebruikt	168
3. Werking	169
4. Schoonmaak en onderhoud	172
5. Probleemoplossing	173
6. Technische specificaties	173
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	173
8. Garantie en technische ondersteuning	173
9. Copyright	174
10. Verklaring van overeenstemming	174

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	175
2. Przed użyciem	175
3. Funkcjonowanie	176
4. Czyszczenie i konserwacja	179
5. Rozwiązywanie problemów	180
6. Dane techniczne	180
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	180
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	180
9. Prawa autorskie	181
10. Deklaracja zgodności	181

OBSAH

1. Díly a součásti	182
2. Před použitím	182
3. Provoz	183
4. Čištění a údržba	186
5. Řešení problémů	186

6. Technické údaje	187
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	187
8. Záruka a technický servis	187
9. Copyright	187
10. Prohlášení o shodě	188

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	189
2. Kullanmadan önce	189
3. Cihazın kullanımı	190
4. Temizlik ve bakım	193
5. Sorun Giderme	193
6. Teknik bilgiler	193
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	194
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	194
9. Telif Hakları	194
10. Uygunluk beyannamesi	195

INDEX

1. Peças i components	196
2. Abans de fer servir	196
3. Funcionament	197
4. Neteja i manteniment	200
5. Resolució de problemes	200
6. Especificacions tècniques	201
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	201
8. Garantia i SAT	201
9. Copyright	202
10. Declaració de conformitat	202

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	203
2. Πριν από τη χρήση	203
3. Λειτουργία	204
4. Καθαρισμός και συντήρηση	207
5. Επίλυση προβλημάτων	208
6. Τεχνικές προδιαγραφές	208
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	208
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	209
9. Copyright	209
10. Δήλωση συμμόρφωσης	209

NOTA

EU01_102262 - TitaniumSword 2120 Hand XL

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS ELÉCTRICAS

Importante

**LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR
CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA**

Prácticas seguras de operación

1. Capacitación

- a) Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- b) Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- c) Tenga en cuenta que el operador o los usuarios son responsables de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a sus propiedades.

2. Preparación

- a) Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No use la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- b) Antes de usar, inspeccione visualmente la máquina para detectar protectores o escudos dañados, faltantes o mal colocados.
- c) Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

3. Operación

- a) Mantenga los cables de alimentación y de extensión alejados de los medios de corte.
- b) Use protección ocular y calzado resistente en todo momento mientras opera la máquina.
- c) Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
- d) Use la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- e) Nunca opere la máquina con protectores o escudos dañados o sin ellos en su lugar.
- f) Encienda el motor solo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.
- g) Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) siempre que la máquina quede desatendida; antes de despejar un bloqueo; antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear un objeto extraño; siempre que la máquina comience a vibrar anormalmente.
- h) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
- i) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de escombros.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- b) Use solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

- c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. Haga que la máquina sea reparada solo por un reparador autorizado.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) **No opere máquinas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras opera una máquina eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las máquinas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con máquinas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que entra en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al operar una máquina eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable operar una máquina eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una máquina eléctrica. No use una máquina eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera máquinas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular.** El equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad

antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

- c) **Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía y/o paquete de baterías, recoger o transportar la máquina.** Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar máquinas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina eléctrica.** Una llave o llave inglesa dejada en una parte giratoria de la máquina eléctrica puede resultar en lesiones personales.
- e) **No se extienda demasiado. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados.** Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) **Uso y cuidado de la máquina eléctrica**

- a) **No fuerce la máquina eléctrica. Use la máquina eléctrica correcta para su aplicación.** La máquina eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.

- b) **No use la máquina eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier máquina eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la máquina eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la máquina eléctrica accidentalmente.
- d) **Almacene las máquinas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina eléctrica o estas instrucciones operen la máquina eléctrica.** Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) **Mantenga las máquinas eléctricas. Verifique la desalineación o el atasco de las partes móviles, la rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina eléctrica. Si está dañada, haga reparar la máquina eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por máquinas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la máquina eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5) **Uso y cuidado de herramientas con batería**

- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.
- b) **Use herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan crear una conexión de un terminal a otro.** Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de abuso, puede expulsarse líquido de la batería; evite el contacto.** Si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicionalmente. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de baterías o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de baterías o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el**

paquete de baterías o herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada utilizando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

A continuación se muestran los símbolos utilizados por esta máquina. Asegúrese de entender el significado de la máquina antes de usarla.

Icono	Significado
	Precaución
	Lea el manual de instrucciones
	Use protección ocular, auditiva y para la cabeza.
	Use calzado de seguridad
	No exponga a ambientes húmedos.

Advertencias de seguridad para cortasetos:

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales graves.
- b) Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido. Llevar el cortasetos correctamente disminuirá el riesgo de encendido inadvertido y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.
- c) Al transportar o almacenar el cortasetos, siempre coloque la cubierta de la cuchilla. El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales por las cuchillas.
- d) Al despejar material atascado o dar servicio a la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de encendido estén apagados y el cable de alimentación esté desconectado. La activación inesperada del cortasetos mientras se despeja material atascado o se da servicio puede resultar en lesiones personales graves.
- e) Sostenga el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, porque la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Las cuchillas que contactan un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas del cortasetos estén "vivas" y podrían dar una descarga eléctrica al operador.
- f) Mantenga todos los cables de alimentación y cables alejados del área de corte. Los cables de alimentación o cables pueden estar ocultos en setos o arbustos y

pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.

- g) No use el cortasetos en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos. Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Advertencias de seguridad para cortasetos de largo alcance:

- a) Para reducir el riesgo de electrocución, nunca use el cortasetos de largo alcance cerca de líneas eléctricas. El contacto o uso cerca de líneas eléctricas puede causar lesiones graves o descarga eléctrica que resulten en la muerte.
- b) Siempre use ambas manos al operar el cortasetos de largo alcance. Sostenga el cortasetos de largo alcance con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- c) Siempre use protección para la cabeza al operar el cortasetos de largo alcance por encima de la cabeza. Los escombros que caen pueden resultar en lesiones personales graves.

Es recomendable el uso de un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de 30 mA o menos.

Advertencia: el cortasetos está diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras ni en ningún otro soporte inestable.

Advertencia: antes de operar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que el o los dispositivos de bloqueo de cualquier elemento móvil (por ejemplo, el eje extendido y el elemento pivotante), si los hay, estén en la posición de bloqueo.

GENERAL POWER TOOL SAFETY INSTRUCTIONS

Important

**READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Safe operating practices

1. Training

- a) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the correct use and operation of the tool.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Please note that the operator or user is responsible for accidents or hazards that may occur to other people or their property.

2. Preparation

- a) Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- b) Before use, visually check the tool for damaged, missing or improperly fitted guards or covers.
- c) Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.

3. Operation

- a) Keep the power and extension cords away from the cutting head.

- b) Always wear eye protection and sturdy footwear while operating the tool.
- c) Avoid using the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- d) Use the tool only in broad daylight or in good artificial light.
- e) Never operate the tool with damaged guards or covers or without them in place.
- f) Start the motor only when hands and feet are away from the cutting head.
- g) Always disconnect the tool from the power supply (i.e., remove the mains plug, remove the disabling device or removable battery) whenever it is left unattended, before clearing an obstruction, before checking, cleaning or working on it, after hitting a foreign object or whenever it begins to vibrate abnormally.
- h) Be careful not to injure your feet and hands with the cutting blade.
- i) Always ensure that the ventilation openings are clear of debris.

4. Maintenance and storage

- a) Disconnect the tool from the power supply (i.e. remove the mains plug, remove the disabling device or the removable battery) before carrying out maintenance or cleaning tasks.
- b) Use only accessories recommended by the manufacturer.
- c) Check and clean the tool regularly. Have the tool repaired only by an authorised technician.

⚠ WARNING: Read all safety warnings and instructions.

Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with grounded surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. The

damaged or tangled cables can increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Leaving a wrench or a key attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overstretch yourself. Always keep your feet firmly

on the ground and maintain a proper balance. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and maintenance

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the required application. The proper power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are

broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. The use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and maintenance

- a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. Using a charger suitable for one type of battery pack with another type of battery pack may cause a fire.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals may cause burns or fire.
- d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek additional medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery may cause skin irritation or burns.

- e) Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Damaged or modified batteries may show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool repaired by a qualified technician using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance should only be carried out by the manufacturer or an authorised technician.

The symbols used by this tool are shown below. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	Warning.
	Read the instruction manual.
	Wear eye, hearing and head protection.

	Wear safety footwear.
	Do not expose to rain.

Hedge trimmer safety instructions

- a) Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove the cut material or hold the material to be cut when the blade is moving. The blade will continue to move after switching off the tool. Lack of attention while operating the tool may result in serious personal injury.
- b) Carry the hedge trimmer by the handle and make sure it is switched off. Do not transport it with your finger on the trigger. Carrying the tool correctly will reduce the risk of accidental start-up and personal injury caused by the blade.
- c) When carrying or storing the hedge trimmer, always put the blade cover back on. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of personal injury caused by the blade.
- d) When clearing jammed material or cleaning the tool, make sure the power cord is disconnected. Unexpected start-up of the hedge trimmer in these situations may result in serious personal injury.
- e) Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the tool may come into contact with hidden cables or even the power cord. The metal parts of the tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- f) Keep the power cord and other cables away from the cutting area. Power cords or cables may be hidden in

hedges or bushes and may be accidentally cut by the blade.

- g) Do not use the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This will reduce the risk of being struck by lightning.

Additional safety instructions for long reach hedge trimmers

- a) To reduce the risk of electric shock, never use the long reach hedge trimmer near power lines. Contact or use near power lines can cause serious injury, electrical shock or even death.
- b) Always use both hands when operating the long reach hedge trimmer. Hold the long reach hedge trimmer with both hands to avoid losing control of the tool.
- c) Always wear head protection when operating the long reach hedge trimmer overhead. Falling debris may result in serious personal injury.

The use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less is recommended.

Warning: the hedge trimmer is designed to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable surface.

Warning: before operating the hedge trimmer, ensure that the locking device(s) on any moving parts (e.g. extended shaft and pivoting part), if fitted, are in the locked position.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

Important

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

CONSERVEZ CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

Méthodes d'utilisation sûres

1. Formation

- a) Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'appareil.
- b) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Veuillez noter que l'utilisateur ou les utilisateurs sont responsables des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

2. Préparation

- a) Avant toute utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et le rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez l'appareil immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'APPAREIL.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- b) Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les protections ne sont pas endommagées, manquantes ou mal installées.
- c) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

3. Procédure

- a) Tenez les câbles d'alimentation et les rallonges électriques à l'écart des appareils de coupe.
- b) Portez des lunettes de protection et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.
- c) Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- d) N'utilisez l'appareil qu'à la lumière naturelle ou sous un bon éclairage artificiel.
- e) N'utilisez jamais l'appareil si les protections sont endommagées ou si elles ne sont pas en place.
- f) Ne démarrez le moteur que lorsque les mains et les pieds sont à l'écart de l'appareil de coupe.
- g) Débranchez toujours l'appareil (c'est-à-dire retirez la fiche secteur, le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance, avant d'éliminer une obstruction, avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, après avoir heurté un objet étranger, chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière anormale.
- h) Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec le matériel de coupe.
- i) Veuillez vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

4. Entretien et stockage

- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche secteur, retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- b) N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.

- c) Inspectez et entretenez régulièrement l'appareil. Ne faites réparer l'appareil que par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.**
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudre inflammable.** L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec d'appareils mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- d) **N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle.**

Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.

- c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre ou de le transporter.** Transporter des appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des appareils électriques avec l'interrupteur allumé favorise les accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé ou une clé à molette laissée dans une partie rotative de la machine électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié pour chaque type d'application.** Le bon appareil effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'allumage accidentel de l'appareil.
- d) **Rangez l'appareil à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
- f) **Maintenez les appareils de coupe affûtés et propres.** Les appareils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique et ses accessoires**

conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'appareil pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.

5) Utilisation et entretien des appareils à batterie

- a) **Rechargez l'appareil uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- b) **N'utilisez l'appareil qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet.** L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- f) **N'exposez pas une batterie ou un appareil électrique au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de l'intervalle de température spécifié dans les instructions.** Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Service

- a) **Faites réparer votre appareil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'appareil électrique.
- b) **Ne réparez jamais une batterie endommagée.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par des personnes qualifiées.

Les symboles utilisés par cet appareil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre le manuel d'instructions de l'appareil avant de l'utiliser.

Icône	Signification
	Avertissement
 	Lisez le manuel d'instructions
  	Portez des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.

	Portez des chaussures de sécurité
	N'exposez pas l'appareil à un environnement humide.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies :

- a) Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement. La lame continue de bouger après avoir mis l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez le taille-haie par la poignée, lame arrêtée, en veillant à ne pas actionner l'interrupteur. Le fait de porter le taille-haie correctement réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures causées par la lame.
- c) Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, placez toujours le protège-lame. Une manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de blessures causées par la lame.
- d) Lors de l'élimination d'éléments coincés ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le câble d'alimentation est débranché. L'activation inattendue du taille-haie lors du dégagement d'un élément ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- e) Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces/poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre câble. Si la lame entre en contact avec un fil sous tension, les parties

métalliques exposées du taille-haie peuvent être sous tension et l'utilisateur risque de recevoir une décharge électrique.

- f) Gardez tous les fils et câbles à l'écart de la zone de coupe. Des câbles ou des fils électriques peuvent être cachés dans les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- g) N'utilisez pas le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies longue portée :

- a) Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie à longue portée à proximité de câbles électriques. Le contact avec des câbles électriques ou l'utilisation de l'appareil à proximité de ceux-ci peut entraîner des blessures graves ou une électrocution mortelle.
- b) Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez le taille-haie à longue portée. Tenez le taille-haie à longue portée avec les deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- c) Portez toujours une protection pour la tête lorsque vous utilisez le taille-haie à longue portée au-dessus de la tête. La projection de débris peut entraîner des blessures graves.

Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA.

Avertissement : le taille-haie est conçu pour être utilisé par

l'utilisateur au niveau du sol et non sur une échelle ou tout autre support instable.

Avertissement : avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que le(s) dispositif(s) de verrouillage de toutes les pièces mobiles (par exemple l'arbre allongé et l'élément pivotant), s'il y en a, sont en position verrouillée.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Wichtig

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

Sichere Betriebsverfahren

1. Berechtigung

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- b) Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- c) Bitte beachten Sie, dass der Betreiber bzw. die Nutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen, verantwortlich sind.

2. Vorbereitung

- a) Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie

es sofort vom Stromnetz. BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

- b) Führen Sie vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Geräts auf beschädigte, fehlende oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen durch.
- c) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

3. Vorgang

- a) Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel von den Schneidmedien fern.
- b) Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets einen Augenschutz und festes Schuhwerk.
- c) Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.
- d) Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- e) Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- f) Starten Sie den Motor nur, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidausrüstung befinden.
- g) Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Sperre oder den abnehmbaren Akku), wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, bevor Sie eine Verstopfung beseitigen, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten, nachdem Sie auf einen Fremdkörper

gestoßen sind oder wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.

- h) Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidegerät nicht an Füßen und Händen verletzen.
- i) Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

4. Wartung und Aufbewahrung

- a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d.h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Abschaltvorrichtung oder den herausnehmbaren Akku), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile.
- c) Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren.

 **HINWEIS: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

- b) **Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker elektrischer Geräte müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie Adapterstecker nicht mit geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Wenn das Gerät geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen oder der Nässe aus.** Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie ein elektrisches Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für die

Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

- f) **Wenn es unvermeidlich ist, ein elektrisches Gerät in einer feuchten Umgebung zu betreiben, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Benutzen Sie ein Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrogeräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Gerät abholen oder transportieren.** Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten elektrischer Geräte mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrogeräts den Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab.**

Ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des elektrischen Geräts steckt, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des elektrischen Geräts in unerwarteten Situationen.
- f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogeräts

- a) **Zwingen Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akkus aus dem Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrogeräte lagern.** Diese vorbeugenden

Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrogeräts.

- d) **Bewahren Sie ungenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrogerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) **Elektrogeräte warten. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des elektrischen Geräts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrogerät bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Elektrogerät, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrogeräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5) Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit

einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Ein Kurzschluss der Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- d) **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt.** Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Technischer Kundendienst

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren, die nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
- b) **Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Die von diesem Gerät verwendeten Symbole sind nachstehend aufgeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die Bedeutung des Geräts verstanden haben.

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie einen Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Nicht in feuchten Umgebungen verwenden.

Sicherheitswarnungen für Heckenscheren:

- a) Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie das geschnittene Material nicht und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn die Klingen in Bewegung sind. Die Klingen bewegen sich weiter,

nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) ragen Sie die Heckenschere bei stillstehender Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass Sie keinen Schalter betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und von Verletzungen durch die Klinge.
- c) Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere immer die Abdeckung der Heckenschere an. Der richtige Umgang mit Heckenscheren verringert das Risiko von Verletzungen durch Klingen.
- d) Vergewissern Sie sich vor der Beseitigung von Materialstaus oder der Wartung des Geräts, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und das Netzkabel abgezogen ist. Unerwartetes Einschalten der Heckenschere beim Beseitigen von verstopftem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge mit versteckten Kabeln oder ihrem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Wenn die Klingen ein stromführendes Kabel berühren, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- f) Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern. Stromkabel oder -drähte können in Hecken oder Sträuchern versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- g) Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere nicht bei

Blitzschlaggefahr. Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

Sicherheitswarnungen für Heckenschere mit großer Reichweite:

- a) Verwenden Sie die Heckenschere mit großer Reichweite niemals in der Nähe von Stromleitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen mit Todesfolge führen.
- b) Verwenden Sie immer beide Hände, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite bedienen. Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen, um einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- c) Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite über Kopf betreiben. Herabfallende Trümmerteile können zu schweren Verletzungen führen.

Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger wird empfohlen.

Warnung: Die Heckenschere ist so konzipiert, dass sie vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet werden kann.

Warnung: Vor dem Betrieb der Heckenschere muss der Benutzer sicherstellen, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) an allen beweglichen Teilen (z. B. verlängerter Schaft und Schwenkelement), sofern vorhanden, in der verriegelten Position befinden.

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZATURE ELETTRICHE

Importante

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA**

Pratiche di funzionamento sicuro

1. Formazione

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo della macchina.
- b) Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Si ricorda che l'operatore o gli utenti sono responsabili degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.

2. Preparazione

- a) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o usurato.
- b) Prima dell'uso, ispezionare visivamente la macchina per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o non correttamente montati.
- c) Non azionare mai la macchina nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

3. Funzionamento

- a) Tenere i cavi di alimentazione e le prolunghe lontano dai supporti di taglio.
- b) Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre protezioni per gli occhi e calzature robuste.
- c) Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- d) Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) Non utilizzare mai la macchina con protezioni o scudi danneggiati o senza di essi.
- f) Avviare il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'apparato di taglio.
- g) Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione (cioè staccare la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile) ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita; prima di eliminare un blocco; prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina; dopo aver urtato un oggetto estraneo; ogni volta che la macchina inizia a vibrare in modo anomalo.
- h) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con l'attrezzatura di taglio.
- i) Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite e siano prive di detriti.

4. Manutenzione e conservazione

- a) Prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia, scollegare la macchina dall'alimentazione (cioè togliere la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile).
- b) Utilizzare solo i ricambi e gli accessori raccomandati dal produttore.

- c) Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione la macchina. Far riparare la macchina solo da un riparatore autorizzato.

⚠ ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le avvertenze elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- b) **Non usare apparecchi in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine elettriche generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste

un maggiore rischio di scariche elettriche se il corpo è a terra.

- c) **Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.** L'acqua che entra nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se il funzionamento dello strumento elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un macchinario può causare gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Se indossati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito ridurranno le lesioni personali.

- c) **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine elettriche con l'interruttore acceso favorisce potenziali incidenti.
- d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese.** Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'apparecchio elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non allungarsi troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti.** Questo garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso della raccolta di polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

4) **Uso e cura dell'apparecchio elettrico**

- a) **Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore**

on/off non funziona correttamente. Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se estraibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o di riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere l'apparecchio elettrico inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con la macchina o con queste istruzioni di azionarlo.** Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utenti non qualificati.
- e) **Effettuare operazioni di manutenzione sulle macchine elettriche. Controllare che non vi siano disallineamenti o intasamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare e controllare.
- g) **Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5) **Uso e cura degli utensili a batteria**

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) **Utilizzare gli elettro utensili solo con batterie specificamente indicate.** L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro.** Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, il liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare una batteria o uno strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una carica impropria o una carica a temperature al di fuori

dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Servizio

- a) **Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- b) **Non riparare mai le batterie danneggiate.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati da questa macchina. Assicurarsi di aver compreso il significato della macchina prima dell'uso.

Icona	Significato
	Attenzione
	Leggere il manuale di istruzioni
	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa.
	Indossare scarpe protettive.
	Non esporre ad ambienti umidi.

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi:

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama.
Non rimuovere il materiale tagliato e non sostenere

il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio può causare gravi lesioni personali.

- b) Portare il tagliasiepi dall'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Se si trasporta il tagliasiepi in modo corretto, si riduce il rischio di avviamento involontario e di lesioni personali causate dalle lame.
- c) Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, collocare sempre la protezione per la lama. Un uso corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.
- d) Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato. L'attivazione inaspettata del tagliasiepi durante l'eliminazione di materiale intasato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- e) Tenere il tagliasiepi solo dalle superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con fili nascosti o con il proprio cavo. Le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono far sì che le parti metalliche esposte del tagliasiepi siano "sotto tensione" e possano dare la scossa all'operatore.
- f) Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontano dall'area di taglio. I cavi elettrici o i fili possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- g) Evitare di utilizzare il tagliasiepi in condizioni

meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi a lungo raggio:

- a) Per ridurre il rischio di elettrocuzione, non utilizzare mai il tagliasiepi a lunga portata in prossimità di linee elettriche. Il contatto o l'uso in prossimità di linee elettriche può causare gravi lesioni o scosse elettriche con conseguente morte.
- b) Usare sempre entrambe le mani quando si utilizza il tagliasiepi a lunga portata. Tenere il tagliasiepi a lunga portata con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.
- c) Indossare sempre una protezione per la testa quando si utilizza il tagliasiepi a lunga portata sopra la testa. La caduta di detriti o macerie può causare gravi lesioni personali.

Si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale con una corrente di intervento pari o inferiore a 30 mA.

Attenzione: il tagliasiepi è progettato per essere utilizzato dall'operatore a livello del suolo e non su scale o altri supporti instabili.

Avvertenza: prima di azionare il tagliasiepi, l'utente deve assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio delle parti mobili (ad esempio l'asta estesa e la parte girevole), se presenti, siano in posizione di blocco.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Importante

LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS

Práticas de funcionamento seguras

1. Formação

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- c) Note-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que possam ocorrer a outras pessoas ou aos seus bens.

2. Preparação

- a) Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.** Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.
- b) Antes da utilização, inspecione visualmente a máquina para verificar se existem protecções ou escudos danificados, em falta ou mal colocados.
- c) Nunca opere a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.

3. Funcionamento

- a) Mantenha os cabos de alimentação e de extensão afastados dos meios de corte.
- b) Use sempre proteção para os olhos e calçado resistente durante o funcionamento da máquina.
- c) Evite a utilização da máquina em condições climatéricas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- d) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- e) Nunca opere a máquina com protectores ou coberturas danificados ou sem eles no lugar.
- f) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados do equipamento de corte.
- g) Desligue sempre a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de alimentação, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) sempre que a máquina for deixada sem vigilância; antes de eliminar um bloqueio; antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de atingir um objeto estranho; sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente.
- h) Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com o equipamento de corte.
- i) Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de obstruções.

4. Manutenção e armazenamento

- a) Desligue a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de rede, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
- b) Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.

- c) Inspeção e manutenção da máquina regularmente. A reparação da máquina só pode ser efectuada por um reparador autorizado.

⚠ ADVERTÊNCIA: Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas eléctricas geram faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina.** As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.

- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa máquina eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma máquina eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se for inevitável operar uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3) **Segurança pessoal**

- a) **Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando operar uma máquina eléctrica. Não utilize uma máquina eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma máquina eléctrica pode provocar lesões pessoais graves.
- b) **Utilize um equipamento de protecção individual. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento

de proteção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.

- c) **Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar máquinas eléctricas com o dedo no interruptor ou colocar máquinas eléctricas sob tensão com o interruptor ligado convida a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave inglesa deixada numa peça rotativa da máquina eléctrica pode causar ferimentos pessoais.
- e) **Não se expanda demasiado. Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) **Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente.** A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

4) Utilização e manutenção da máquina eléctrica

- a) **Não force a máquina eléctrica. Utilize a máquina eléctrica correta para a sua aplicação.** A máquina certa fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a máquina se o interruptor não a liga ou desliga.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da máquina eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar máquinas eléctricas.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções operem a máquina.** As máquinas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) **Manutenção de máquinas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.**
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As máquinas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as**

brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da máquina eléctrica para operações diferentes daquelas para as quais foi concebida pode resultar numa situação perigosa.

5) Utilização e cuidados a ter com as ferramentas alimentadas por bateria

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado com outro tipo de bateria.
- b) **Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito.** A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro.** Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto.** Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, o

que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** O carregamento incorreto ou o carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviço

- a) **A ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, apenas com peças de substituição idênticas.** Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A manutenção das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Os símbolos utilizados por esta máquina são apresentados de seguida. Certifique-se de que compreende o significado da máquina antes de a utilizar.

Ícone	Significado
	Precaução
	Lea o manual de instruções

	Use proteção para os olhos, ouvidos e cabeça.
	Use calçado de segurança
	Não exponha a ambientes húmidos.

Avisos de segurança para aparadores de sebes:

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material cortado nem segure o material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ser desligado. Um momento de desatenção durante a utilização do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.
- Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina parada e tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor. O transporte correto do aparador de sebes reduz o risco de arranque inadvertido e de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- Durante o transporte ou a armazenagem do corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina. O manuseamento correto do corta-sebes reduz o risco de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- Antes de retirar material encravado ou ao efetuar a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação está desligado. Uma ativação inesperada do corta-sebes durante a limpeza de material obstruído ou durante a manutenção pode provocar ferimentos graves.

- e) Segure o corta-sebes apenas pelas superfícies isoladas das pegas, porque a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o seu próprio cabo. O contacto das lâminas com um fio sob tensão pode fazer com que as partes metálicas expostas do corta-sebes estejam sob tensão e podem provocar um choque no operador.
- f) Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da área de corte. Os cabos ou fios eléctricos podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- g) Evite a utilização da máquina em condições climatéricas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas. Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

Avisos de segurança para corta-sebes de longo alcance:

- a) Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize o corta-sebes de longo alcance perto de linhas eléctricas. O contacto ou a utilização perto de linhas eléctricas pode provocar ferimentos graves ou choques eléctricos que podem resultar em morte.
- b) Utilize sempre as duas mãos quando utilizar o corta-sebes de longo alcance. Segure o corta-sebes de longo alcance com as duas mãos para evitar a perda de controlo.
- c) Utilize sempre protecção para a cabeça quando operar o corta-sebes de longo alcance acima da cabeça. A queda de detritos pode provocar lesões pessoais graves.

Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente de disparo igual ou inferior a 30 mA. Atenção: O corta-sebes foi concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do solo e não em cima de escadas ou de qualquer outro suporte instável.

Aviso: Antes de utilizar o corta-sebes, o utilizador deve certificar-se de que o(s) dispositivo(s) de bloqueio das peças móveis (por exemplo, eixo estendido e elemento giratório), se existentes, estão na posição de bloqueio.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE MACHINES

Belangrijk ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Veilige bedieningspraktijken

1. Training

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- b) Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Houder rekening mee dat de gebruikers verantwoordelijk zijn voor ongelukken of gevaren die zich voordoen voor andere mensen of hun eigendommen.

2. Voorbereiding

- a) Controleer voor gebruik de stroomkabel en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u deze onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.

- b) Controleer de machine voor gebruik visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist gemonteerde afschermingen.
- c) Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

3. Werking

- a) Houd stroom- en verlengsnoeren uit de buurt van het snijmateriaal.
- b) Draag tijdens het bedienen van de machine altijd oogbescherming en stevig schoeisel.
- c) Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
- d) Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- e) Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of schilden of zonder deze op hun plaats te hebben.
- f) Start de motor alleen als handen en voeten uit de buurt van de snijapparatuur zijn.
- g) Haal altijd de stekker uit het stopcontact (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of verwijder de verwijderbare accu) als de machine onbeheerd wordt achtergelaten; voordat u een verstopping opheft; voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt; nadat u op een vreemd voorwerp bent gestoten; als de machine abnormaal begint te trillen.
- h) Pas op dat u uw voeten en handen niet verwondt met de snijapparatuur.
- i) Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.

4. Onderhoud en opslag

- a) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of de verwijderbare accu) voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- b) Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- c) Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Laat het apparaat alleen repareren door een erkende reparateur.

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voort toekomstig gebruik.

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.**
- b) **Gebruik geen elektrische machines in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u een machine bedient.** Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van elektrische machines moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde elektrische machines.** Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrische machine komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d) **Misbruik de kabel niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u een elektrische machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.**
- f) **Als het onvermijdelijk is om een elektrische machine op een natte locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Bedien een machine niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrische machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel beperken.
- c) **Onbedoeld opstarten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de accu, oppakt of vervoert.** Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische machines met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die achterblijft in een roterend onderdeel van de elektrische machine kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht.** Hierdoor kan de elektrische machine beter worden bestuurd in onverwachte situaties.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen**

uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

- g) **Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stof gerelateerde risico's verminderen.

4) **Gebruik en onderhoud van de elektrische machine**

- a) **Forceer de elektrische machine niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap alleen waar het voor bestemd is.** De juiste elektrische machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elke elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit de elektrische machine voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of elektrische machines opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de elektrische machine per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) **Bewaar elektrische apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat de elektrische machine wordt bediend door personen die niet bekend zijn met de elektrische machine of deze instructies.** Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

- e) **Elektrische machines onderhouden. Controleer op foutieve uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van de elektrische machine kan beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische machines.
- f) **Houd snijmachines scherp en schoon.** Goed onderhouden snijmachines met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik de elektrische machine, accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van de elektrische machine voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

5) **Gebruik en onderhoud van gereedschap met accu's**

- a) **Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde accu's.** Gebruik van een andere accu kan leiden tot letsel en brand.
- c) **Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding van de ene aansluiting naar de andere tot stand kunnen brengen.** Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

- d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact.** Bij onbedoeld contact spoelen met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan medische hulp. Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu of gereedschap.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen.** Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) **Repareer beschadigde accu's nooit.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende onderhoudsbedrijven.

De symbolen die door deze machine worden gebruikt, worden hieronder weergegeven. Zorg ervoor dat u de betekenis van het apparaat begrijpt voordat u het gebruikt.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Lees de handleiding
	Draag oog-, oor- en hoofdbescherming.
	Draag veiligheidsschoenen.
	Niet blootstellen aan vochtige omgevingen.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen:

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het te snijden materiaal niet vast wanneer de messen bewegen. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag de heggenschaar aan de handgreep met het mes stil en zorg ervoor dat u geen stroomschakelaar bedient. Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, vermindert u het risico op onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de messen.
- Bevestig altijd de bescherming van het mes wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. Als u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op persoonlijk letsel door de messen.
- Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan het apparaat, moet u ervoor

zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stroomkabel is losgekoppeld. Onverwachte activering van de heggenschaar tijdens het verwijderen van verstopt materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- e) Houd de heggenschaar alleen vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen draden of uw eigen kabel. Messen die in contact komen met een "stroomvoerende" draad kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de heggenschaar onder "stroom" komen te staan, waardoor de gebruiker een schok kan krijgen.
- f) Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgedeelte. Elektriciteitskabels of -draden kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en kunnen per ongeluk worden doorsneden door het mes.
- g) Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen met groot bereik:

- a) Gebruik de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels om het risico op elektrocutie te verkleinen. Contact of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan leiden tot ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg.
- b) Gebruik altijd beide handen bij het bedienen van de heggenschaar. Houd de heggenschaar met beide handen vast om controleverlies te voorkomen.
- c) Draag altijd hoofdbescherming wanneer u de

heggenschaar boven het hoofd bedient. Vallend puin kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Het gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder wordt aanbevolen.

Waarschuwing: De heggenschaar is ontworpen voor gebruik door de gebruiker op grondniveau en niet op ladders of andere onstabiele steunen.

Waarschuwing: Voordat de heggenschaar wordt gebruikt, moet de gebruiker ervoor zorgen dat de vergrendeling(en) op alle bewegende delen (bijv. verlengde as en scharnierend element), indien aanwezig, in de vergrendelde stand staan.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ważne

**PRZECZYTAJ JE UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA
ZACHOWAJ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI**

Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi

1. Przed użyciem

- a) Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- b) Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
- c) Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą mieć miejsce w stosunku do innych osób lub ich mienia.

2. Przygotowanie

- a) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- b) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić wzrokowo, czy nie ma uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo zamontowanych osłon.
- c) Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

3. Obsługa

- a) Przewody zasilania i przedłużacze należy trzymać z dala od ostrzy.
- b) Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne i wytrzymałe obuwie.
- c) Należy unikać korzystania z urządzenia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
- d) Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- e) Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez nich.
- f) Silnik należy uruchamiać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od ostrzy.
- g) Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator), gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru; przed usunięciem przedmiotu powodującego

blokadę; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu; po uderzeniu w obcy przedmiot; gdy urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować.

- h) Należy uważać, aby ostrza nie zraniły stóp ani dłoni.
- i) Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.

4. Konserwacja i przechowywanie

- a) Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania, wyjmij urządzenie wyłłączające lub akumulator).
- b) Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- c) Regularnie sprawdzaj i konserwuj urządzenie. Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne obszary stwarzają ryzyko wypadku.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- c) **Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nigdy nie przenoś, nie ciągnij ani nie odłączaj narzędzia za przewód. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza**

zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) **Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu.** Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
- c) **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, złożeniem go lub przetransportowaniem należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi trzymając palec na przełączniku lub krótkie uruchamianie ich przy włączonym przełączniku może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie.** Klucz lub klucz nastawny pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj niewygodnych i nienaturalnych pozycji. Utrzymuj prawidłową postawę i równowagę przez cały czas.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
- g) **Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Zastosowanie systemu zbierania pyłu pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.

4) **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia**

- a) **Nie używaj siły podczas obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przelącznik włączania i wyłączania nie działa.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przelącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odtłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) **Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte względem osi lub zablokowane, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez utrzymywanie elektronarzędzia w złym stanie.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, bitów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- a) **Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.
- b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi dla nich akumulatorami.** Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub**

inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **W przypadku niewłaściwego korzystania z narzędzia z akumulatora może wyciec ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą oraz przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą.** W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) **Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwisowanie

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.**

Naprawy akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Poniżej przedstawiono symbole dotyczące tego narzędzia. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy upewnić się, że jego obsługa jest zrozumiała.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Stosuj ochronę oczu, uszu i głowy.
	Nosić obuwie ochronne.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywoptłtu:

- Trzymaj ostrze z dala od ciała. Nie zbieraj ściętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Ostrza będą się nadal poruszać po przestawieniu przetącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Narzędzie należy przenosić za uchwyt i gdy ostrze jest zatrzymane uważając, aby nie przestawić przetącznika zasilania. Prawidłowe przenoszenie narzędzia zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

- c) Podczas transportu lub przechowywania narzędzia należy zawsze zakładać osłonę ostrza. Prawidłowa obsługa narzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- d) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie przetącniki zasilania znajdują się w pozycji wyłączonej, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie narzędzia podczas usuwania przedmiotu blokującego ostrza lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- e) Narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilania. Zetknięcie ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsonięte metalowe części narzędzia zaczną przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- f) Wszelkie przewody muszą znajdować się z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
- g) Należy unikać korzystania z narzędzia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa długich nożyc do żywopłotu:

- a) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nigdy nie długich nożyc w pobliżu linii energetycznych. Kontakt

lub użytkowanie w pobliżu linii energetycznych może spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem, a w konsekwencji śmierć.

- b) Podczas obsługi długich nożyc należy zawsze używać obu rąk. Długie nożyce należy trzymać obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem.
- c) Podczas pracy z długimi nożycami do żywoptotu na wysokości ponad głowę należy zawsze nosić ochronę głowy. Spadające kawałki materiałów mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

Zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.

Ostrzeżenie: nożyce do żywoptotu są przeznaczone do użytku przy ziemi, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach.

Ostrzeżenie: przed przystąpieniem do obsługi nożyc do żywoptotu użytkownik musi upewnić się, że blokady wszelkich ruchomych części (np. przedłużonej osi i elementu obrotowego), jeśli są zamontowane, znajdują się w pozycji zablokowanej.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

Důležité

PŘED POUŽITÍM NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU NAHLÉDNUTÍ

Bezpečné provozní postupy

1. Seznámení se s obsluhou nářadí

- a) Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním nářadí.

- b) Nikdy nedovolte, aby nářadí používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- c) Upozorňujeme, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo nebezpečí, které mohou vést k ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

2. Příprava k použití nářadí

- a) Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od napájecího zdroje. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte nářadí, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- b) Před použitím nářadí vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozené, chybějící nebo nesprávně namontované ochranné kryty nebo štíty.
- c) Nikdy neuvádějte nářadí do provozu, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí mazlíčci.

3. Provoz

- a) Napájecí a prodlužovací kabely udržujte mimo dosah stříhacích mechanismů.
- b) Při obsluze nářadí vždy noste ochranu očí a pevnou obuv.
- c) Nepoužívejte nářadí za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem.
- d) Nářadí používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- e) Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými kryty nebo štíty nebo bez nich.

- f) Motor uvádějte do provozu pouze tehdy, když jsou ruce a nohy mimo dosah stříhacího mechanismu.
- g) Vždy odpojte nářadí od napájecího zdroje (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii), kdykoli je nářadí ponecháno bez dozoru; před odstraněním blokaci; před kontrolou, čištěním nebo seřízením nářadí; po nárazu do cizího předmětu; kdykoli začne nářadí abnormálně vibrovat.
- h) Dávejte pozor, abyste si stříhacím mechanismem neporanili nohy a ruce.
- i) Vždy se ujistěte, že větrací otvory nářadí nejsou znečištěné.

4. Údržba a skladování

- a) Před prováděním údržby nebo čištění odpojte nářadí od napájení (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii).
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) Nářadí pravidelně kontrolujte a udržujte. Nářadí nechte opravit pouze v autorizovaném servisu.

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu nahlédnutí.

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou příčinou nehod.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při obsluze elektrického nářadí udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může vést k ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.** Voda pronikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.**

Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, musí být v napájecím okruhu použitý proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění elektrického nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je přepínač pro zapnutí a vypnutí nastaven v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeném na přepínači pro zapnutí a vypnutí nebo napájení elektrického nářadí s přepínačem v poloze zapnuto vede k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč.** Anglický klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
- e) **Nenaklánejte se příliš. Po celou dobu dbejte na**

správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- f) **Vhodně se oblékněte. Nemějte na sobě volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.
- g) **Pokud jsou k dispozici přístroje pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány.** Použití systému pro sběr prachu může snížit rizika související s prachem.

4) Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Nevyvíjejte sílu na elektrické nářadí. Pro danou práci používejte odpovídající elektrické nářadí.** Použití správného typu elektrického nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej přepínač pro zapnutí a vypnutí nezapíná a nevypíná.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí přepínače pro zapnutí a vypnutí, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii z elektrického nářadí před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.

- e) **Údržba elektrického nářadí.** Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýlený nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před jeho opětovným použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Střihací nářadí udržujte ostré a čisté.** Dobře udržované střihací nářadí s ostrými hranami se méně často zasekávají a lépe se s nimi manipuluje.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce.** Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným činnostem může vést k nebezpečným situacím.

5) Použití a údržba akumulátorového nářadí

- a) **Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie představovat riziko požáru.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze s výhradně určenými bateriemi.** Použití jiného typu baterie může způsobit vznik zranění a požáru.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit zkrat svorek baterie.** Zkrat svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Za nepříznivých podmínek může z baterie vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní.** V případě náhodného kontaktu opláchněte zasaženou část vodou.

Při zasažení očí kapalinou okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nářadí.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné reakce, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo nadměrně vysokým teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

6) Oprava

- a) **Opravu vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři, který použije výhradně originální náhradní díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené baterie.** Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Symbyly používané tímto nářadím jsou uvedeny níže. Před použitím nářadí se ujistěte, že rozumíte významu těchto symbolů.

Ikona	Význam
	Varování
	Přečtěte si návod k použití
	Použijte ochranu zraku, sluchu a hlavy.
	Noste bezpečnostní obuv.
	Nevystavujte nářadí vlhkému prostředí.

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot:

- Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od čepelí. Neodstraňujte stříhaný materiál ani nedržte materiál, který se chystáte stříhat, když se nůžky pohybují. Po vypnutí přepínače pro zapnutí a vypnutí se čepelí i nadále hýbou. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může vést k vážnému zranění.
- Nůžky na živý plot přenášejte za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, abyste nestiskli přepínač pro zapnutí nebo spoušť. Správné přenášení nůžek na živý plot sníží riziko neúmyslného spuštění a zranění osob způsobeného čepelí.
- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte kryt čepelí. Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění čepelí.
- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě jednotky se ujistěte, že jsou přepínač pro zapnutí anebo spoušť vypnuté a napájecí kabel je odpojený. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při

odstraňování zachyceného materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.

- e) Nůžky na živý plot držte pouze za izolované úchopové plochy, protože čepel se může dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem. Kontakt čepele se „živým“ vodičem může způsobit, že odkryté kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím a může dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- f) Všechny napájecí kabely a vodiče udržujte mimo oblast stříhání. Napájecí kabely nebo vodiče mohou být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohou být omylem přestřiženy nůžkami.
- g) Nepoužívejte nůžky na živý plot za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot s dlouhým dosahem:

- a) Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot s dlouhým dosahem v blízkosti elektrického vedení. Kontakt nebo použití nůžek na živý plot v blízkosti elektrického vedení může způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem s následkem smrti.
- b) Při práci s nůžkami na živý plot s dlouhým dosahem vždy používejte obě ruce. Nůžky na živý plot s dlouhým dosahem držte oběma rukama, abyste neztratili kontrolu nad nimi.
- c) Při práci s nůžkami na živý plot s dlouhým dosahem nad hlavou vždy používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.

Doporučuje se použití proudového chrániče s vypínacím proudem 30 mA nebo nižším.

Varování: Nůžky na živý plot jsou určeny k tomu, aby je obsluha používala na úrovni země, nikoli na žebříku nebo jiné nestabilní opoře.

Varování: Před použitím nůžek na živý plot se musí uživatel ujistit, že blokovací zařízení všech pohyblivých částí (např. prodloužená hřídel a otočný prvek), pokud jsou namontovány, je v poloze zámku.

ELEKTRİKLİ MAKİNELER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Önemli

KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN GELECEKTEKİ REFERANSLAR İÇİN SAKLA

Güvenli çalışma uygulamaları Güvenli çalışma uygulamaları
Güvenli çalışma uygulamaları

1. Eğitim

- a) Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrollere ve makinenin doğru kullanımına aşina olun.
- b) Çocukların veya butalimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatörün yaşını kısıtlayabilir.
- c) Diğer kişilerin veya mülklerinin başına gelebilecek kazalardan veya tehlikelerden işletmeci veya kullanıcıların sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.

2. Hazırlık

- a) Kullanmadan önce, güç kablosunu ve uzatma kablosunu hasar veya eskime belirtilerine karşı kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse, derhal güç

kaynağından ayırın. GÜÇ KAYNAĞININ BAĞLANTISINI KESMEDEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN. Kablo hasarlıysa veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.

- b) Kullanmadan önce, makinede hasarlı, eksik veya yanlış takılmış koruyucu veya siperlik olup olmadığını gözle kontrol edin.
- c) İnsanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar yakınındayken makineyi asla çalıştırmayın.

3. Operasyon

- a) Güç ve uzatma kablolarını kesme malzemesinden uzak tutun.
- b) Makineyi kullanırken her zaman koruyucu gözlük ve sağlam ayakkabılar giyin.
- c) Makineyi olumsuz hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda kullanmaktan kaçının.
- d) Makineyi sadece gün ışığında veya iyi bir yapay ışık altında kullanın.
- e) Makineyi asla hasarlı korumalar veya siperler ile veya bunlar olmadan çalıştırmayın.
- f) Motoru yalnızca eller ve ayaklar kesme ekipmanından uzaktayken çalıştırın.
- g) Makine gözetimsiz bırakıldığında; bir tıkanıklığı gidermeden önce; makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce; yabancı bir cisme çarptıktan sonra; makine anormal şekilde titremeye başladığında makinenin güç kaynağıyla bağlantısını her zaman kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- h) Kesme ekipmanı ile ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- i) Havalandırma açıklıklarının daima kalıntılardan arındırılmış olduğundan emin olun.

4. Bakım ve depolama

- a) Bakım veya temizlik çalışmaları yapmadan önce makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- b) Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- c) Makineyi düzenli olarak inceleyin ve bakımını yapın. Makinenin yalnızca yetkili bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.

DİKKAT: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun.

Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

1) Çalışma alanının güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli makineler toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli bir makineyi çalıştırırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli makinelerin fişleri prize uygun olmalıdır.**

Fişi hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Adaptör fişlerini topraklı elektrikli makinelerde kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- c) **Elektrikli makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir makineye su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- d) **Kabloyu kötüye kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli makineyi taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya birbirine dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli bir makineyi açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli bir makinenin ıslak bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir besleme kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- a) **Elektrikli bir makineyi kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli bir makine kullanmayın.** Elektrikli makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı başlatmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü paketine bağlamadan, makineyi almadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli makineleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli makinelere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli makineyi çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın.** Elektrikli makinenin dönen bir parçasında bırakılan bir anahtar veya somun anahtarı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Kendinizi fazla zorlamayın. Her zaman doğru duruşu ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama sisteminin kullanılması tozla ilgili riskleri azaltabilir.

4) Elektrikli makinenin kullanımı ve bakımı

- a) **Elektrikli makineyi zorlamayın. Uygulamanız için**

doğru elektrikli makineyi kullanın. Doğru elektrikli makine, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.

- b) **Düğme açılıp kapanmıyorsa elektrikli makineyi kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli makine tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli makineleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü paketini elektrikli makineden ayırın.** Bu önleyici güvenlik tedbirleri, elektrikli makinenin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli makineyi veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Elektrikli makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli makinelerin bakımını yapın.** Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli makineyi tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli makineler neden olmaktadır.
- f) **Kesme makinelerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılan keskin kenarlı kesme makinelerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli makineyi, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Elektrikli

makinenin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.

5) Pille çalışan aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir tip pil takımı için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) **Elektrikli el aletlerini sadece özel olarak belirlenmiş akü paketleri ile kullanın.** Başka bir pil takımının kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) **Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Akü terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Kötü koşullar altında aküden sıvı çıkabilir; temastan kaçının.** Yanlışlıkla temas ederse, su ile durulayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ek tıbbi yardım alın. Aküden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya değiştirilmiş bir akü paketi veya alet kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- f) **Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü paketini veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Yanlış veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizin sadece aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili bir kişi tarafından onarılmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı akü paketlerini asla onarmayın.** Akü paketlerinin servisi sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

Bu makine tarafından kullanılan semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce makinenin anlamını anladığınızdan emin olun.

Simge	Anlamlar
	DİKKAT
	Kullanma kılavuzunu okuyun
	Göz, kulak ve baş koruması kullanın.
	Güvenlik ayakkabıları giyin
	Nemli ortamlara maruz bırakmayın.

Çit düzelticiler için güvenlik uyarıları:

- a) Tüm vücut parçalarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen malzemeyi çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi

kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- b) Çit düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç düğmesini çalıştırmamaya dikkat ederek sapından tutun. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- c) Çit düzelticiyi taşıırken veya saklarken, her zaman bıçak kapağını takın. Çit düzelticinin uygun şekilde kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- d) Sıkışan malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun. Tıkanmış malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- e) Çit düzelticiyi sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun, çünkü bıçak gizli kablolarla veya kendi kablonuzla temas edebilir. «Akım ileten» bir kabloya temas eden bıçaklar, çit düzelticinin açıkta kalan metal parçalarının «akım iletmesine» neden olabilir ve operatörü çarpabilir.
- f) Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Elektrik kabloları veya telleri çitlerin veya çalılarının arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- g) Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında, özellikle yıldırım düşme riski olduğunda kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.

Uzun erişimli çit düzelticiler için güvenlik uyarıları:

- a) Elektrik çarpması riskini azaltmak için, uzun erişimli çit düzelticiyi asla elektrik hatlarının yakınında kullanmayın.

Elektrik hatlarının yakınında temas veya kullanım ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmasına neden olabilir.

- b) Uzun erişimli çit düzelticiyi kullanırken daima iki elinizi kullanın. Kontrol kaybını önlemek için uzun erişimli çit düzelticiyi iki elinizle tutun.
- c) Uzun erişimli çit düzelticiyi başınızın üzerinde kullanırken daima baş koruması takın. Düşen molozlar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Açma akımı 30 mA veya daha az olan bir kaçak akım cihazının kullanılması tavsiye edilir.

Uyarı: Çit düzeltici, operatör tarafından zemin seviyesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve merdivenler veya diğer dengesiz destekler üzerinde kullanılmamalıdır.

Uyarı: Çit düzelticiyi çalıştırmadan önce kullanıcı, eğer varsa, hareketli parçalardaki (örn. uzatılmış mil ve döndürme elemanı) kilitleme cihaz(lar)ının kilitli konumda olduğundan emin olmalıdır.

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A MÀQUINES ELÈCTRIQUES

Important

LLEGEIXI CUIDADOSAMENT ABANS D'USAR CONSERVI PER A FUTURA REFERÈNCIA

Pràctiques segures doperació

- 1. Capacitació
 - a) Llegiu les instruccions acuradament. Familiaritzeu-vos amb els controls i l'ús correcte de la màquina.
 - b) Mai no permeteu que nens o persones no familiaritzades

amb aquestes instruccions usin la màquina. Les regulacions locals poden restringir l'edat de l'operador.

- c) Tingueu en compte que l'operador o els usuaris són responsables dels accidents o perills que es produeixin a altres persones o a les seves propietats.

2. Preparació

- a) Abans d'usar, verifiqueu que el cable d'alimentació i el cable d'extensió no tinguin signes de dany o envelliment. Si el cable es fa malbé durant l'ús, desconnecteu-lo de la font d'alimentació immediatament. **NO TOCEU EL CABLE ABANS DE DESCONNECTAR LA FONT D'ALIMENTACIÓ.** No utilitzeu la màquina si el cable està malmès o desgastat.
- b) Abans de fer servir, inspeccioneu visualment la màquina per detectar protectors o escuts danyats, faltants o mal col·locats.
- c) Mai operi la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.

3. Operació

- a) Mantingueu els cables d'alimentació i extensió allunyats dels mitjans de tall.
- b) Utilitzeu protecció ocular i calçat resistent en tot moment mentre opera la màquina.
- c) Eviteu utilitzar la màquina en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs.
- d) Utilitzeu la màquina només a la llum del dia o amb bona llum artificial.
- e) Mai operi la màquina amb protectors o escuts danyats o sense en el seu lloc.
- f) Enceneu el motor només quan les mans i els peus estiguin allunyats dels mitjans de tall.

- g) Sempre desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) sempre que la màquina quedi desatesa; abans de buidar un bloqueig; abans de verificar, netejar o treballar a la màquina; després de copejar un objecte estrany; sempre que la màquina comenci a vibrar anormalment.
 - h) Aneu amb compte de no lesionar-se els peus i les mans amb els mitjans de tall.
 - i) Assegureu-vos sempre que les obertures de ventilació estiguin lliures de runa.
4. Manteniment i emmagatzematge
- a) Desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) abans de fer tasques de manteniment o neteja.
 - b) Utilitzeu només les peces de recanvi i accessoris recomanats pel fabricant.
 - c) Inspeccioneu i mantingueu la màquina regularment. Feu que la màquina sigui reparada només per un reparador autoritzat.

⚠️ ADVERTIMENT: Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions. No seguir els advertiments i les instruccions pot resultar en descàrrega elèctrica, incendi i/o lesions greus.

Deseu totes les advertències i instruccions per a referència futura.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) **Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada.** Les àrees desordenades o fosques conviden a accidents.
- b) **No opereu màquines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables.** Les màquines elèctriques generen espurnes que poden encendre la pols o els vapors.
- c) **Mantingueu els nens i els espectadors allunyats mentre opera una màquina elèctrica.** Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) **Els endolls de les màquines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. Mai no modifiqueu l'endoll de cap manera. No utilitzeu endolls adaptadors amb màquines elèctriques amb connexió a terra.** Els endolls sense modificar i les preses de corrent coincidents reduiran el risc de descàrrega elèctrica.
- b) **Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i refrigeradors.** Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.
- c) **No exposeu les màquines elèctriques a la pluja o condicions humides .** L'aigua que entra a una màquina elèctrica augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- d) **No abuseu del cable. No utilitzeu mai el cable per transportar, llençar o desendollar la màquina elèctrica. Mantingueu el cable allunyat de la calor, oli, vores esmolades o parts mòbils.** Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.

- e) **En operar una màquina elèctrica a l'aire lliure, utilitzeu un cable d'extensió adequat per a l'ús d'exterior .**
- f) **Si és inevitable operar una màquina elèctrica en un lloc humit, feu servir un subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD)** L'ús d'un RCD redueix el risc de descàrrega elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) **Mantingueu-vos alerta, observeu el que esteu fent i utilitzeu el sentit comú en operar una màquina elèctrica .** personals greus.
- b) **Utilitzeu equip de protecció personal. Sempre utilitzeu protecció ocular.** L'equip de protecció, com ara màscara per a pols, sabates de seguretat antilliscants, casc o protecció auditiva, utilitzat en condicions adequades, reduirà les lesions personals.
- c) **Previngueu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor estigui a la posició d'apagat abans de connectar-lo a la font d'energia i/o paquet de bateries, recollir o transportar la màquina.** Transportar màquines elèctriques amb el dit a l'interruptor o energitzar màquines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a accidents.
- d) **Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre la màquina elèctrica.** Una clau o clau anglesa deixada a una part giratòria de la màquina elèctrica pot resultar en lesions personals.
- e) **No s'estengui gaire. Mantingueu sempre una postura i equilibri adequats .** Això permet un millor control de la màquina elèctrica en situacions inesperades.
- f) **Vesteixi's adequadament. No utilitzeu roba solta ni joies. Mantingueu el cabell, roba i guants allunyats**

de les parts mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les parts mòbils.

- g) **Si es proporcionen dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'extracció i recollecció de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i s'utilitzin correctament.** L'ús de la recollecció de pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.

4) **Ús i cura de la màquina elèctrica**

- a) **No forceu la màquina elèctrica. Utilitzeu la màquina elèctrica correcta per aplicar-la.** La màquina elèctrica correcta farà la feina millor i de manera més segura a la velocitat per a la qual va ser dissenyada.
- b) **No utilitzeu la màquina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga.** Qualsevol màquina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) **Desconnecteu l'endoll de la font d'energia i/o el paquet de bateries de la màquina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o emmagatzemar màquines elèctriques.** Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'encendre la màquina elèctrica accidentalment.
- d) **Emmagatzemeu les màquines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que persones no familiaritzades amb la màquina elèctrica o aquestes instruccions operin la màquina elèctrica.** Les màquines elèctriques són perilloses a les mans d'usuaris no entrenats.
- e) **Mantingueu les màquines elèctriques. Verifiqueu la desalineació o l'embús de les parts mòbils, el trencament de parts i qualsevol altra condició**

que pugui afectar el funcionament de la màquina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar la màquina elèctrica abans de fer-la servir. Molts accidents són causats per màquines elèctriques mal mantingudes.

- f) **Mantingueu les màquines de tall esmolades i netes.** Les màquines de tall adequadament mantingudes amb vores esmolades són menys propenses a embussar-se i són més fàcils de controlar.
- g) **Useu la màquina elèctrica, accessoris i broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar.** L'ús de la màquina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria resultar en una situació perillosa.

5) **Ús i cura de ferramentes amb bateria**

- a) **Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant.** Un carregador que sigui adequat per a un tipus de paquet de bateries pot crear un risc d'incendi quan s'utilitza amb un altre paquet de bateries.
- b) **Utilitzeu eines elèctriques només amb paquets de bateries específicament designats.** L'ús de qualsevol altre paquet de bateries pot crear un risc de lesions i incendi.
- c) **Quan el paquet de bateries no estigui en ús, mantingueu-lo allunyat d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits, que puguin crear una connexió d'un terminal a un altre.** Curtcircuitar els terminals de la bateria pot causar cremades o un incendi.
- d) **En condicions d'abús, es pot expulsar líquid de la bateria; eviteu el contacte.** Si el contacte passa accidentalment, esbandida amb aigua. Si el líquid

entra en contacte amb els ulls, cerqueu ajuda mèdica addicionalment. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.

- e) **No utilitzeu un paquet de bateries o eina danyada o modificada.** Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament impredecible que resulti en incendi, explosió o risc de lesions.
- f) **No exposeu un paquet de bateries o eina al foc o a temperatures excessives.** L'exposició al foc o temperatures superiors a 130 °C pot causar explosió.
- g) **Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu el paquet de bateries o eina fora del rang de temperatura especificat a les instruccions.** Carregar incorrectament o a temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i incrementar el risc d'incendi.

6) Servei

- a) **Feu que la vostra eina elèctrica sigui reparada per una persona qualificada utilitzant només peces de recanvi idèntiques.** Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.
- b) **Mai repareu paquets de bateries danyats.** El servei dels paquets de bateries només ha de ser realitzat pel fabricant o proveïdors de servei autoritzats.

A continuació es mostren els símbols utilitzats per aquesta màquina. Assegureu-vos d'entendre el significat de la màquina abans d'utilitzar-la.

Icona	Significat
	Precaució
	Llegiu el manual d'instruccions
	Utilitzeu protecció ocular, auditiva i pel cap.
	Utilitzeu calçat de seguretat
	No exposeu a ambients humits.

Advertiments de seguretat per a tallabarders :

- Mantingueu totes les parts del cos allunyades de la fulla. No traieu el material tallat ni sostingueu el material a tallar quan les fulles estiguin en moviment. Les fulles es continuen movent després d'apagar l'interruptor. Un moment de distracció mentre opera el tallabarders pot resultar en lesions personals greus.
- Porteu el tallabarders pel mànec amb la fulla detinguda i tenint cura de no accionar cap interruptor d'encesa. Portar el tallabarders correctament disminuirà el risc d'encesa inadvertida i les lesions personals resultants de les fulles.
- En transportar o emmagatzemar el tallabarders , sempre col·loqueu la coberta de la ganiveta.
- material encallat o donar servei a la unitat, assegureu-vos que tots els interruptors d'encesa estiguin apagats i el cable d'alimentació estigui desconnectat .
- Sostingueu el tallabarders només per les superfícies de subjecció aïllades, perquè la fulla pot entrar en contacte

amb cables ocults o el seu propi cable. Les fulles que contacten un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades del tallabarders estiguin "vives" i podrien donar una descàrrega elèctrica a l'operador.

- f) Mantingueu tots els cables d'alimentació i cables allunyats de l'àrea de tall. Els cables d'alimentació o cables poden estar ocults a tanques o arbustos i poden ser tallats accidentalment per la fulla.
- g) No utilitzeu el tallabarders en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs. Això disminueix el risc de ser aconseguit per un raig.

Advertiments de seguretat per a tallabarders de llarg abast:

- a) Per reduir el risc d'electrocució, mai utilitzeu el tallabarders de llarg abast a prop de línies elèctriques. El contacte o ús a prop de línies elèctriques pot causar lesions greus o descàrrega elèctrica que resultin a la mort.
- b) Sempre utilitzeu les dues mans en operar el tallabarders de llarg abast. Sostingueu el tallabarders de llarg abast amb les dues mans per evitar la pèrdua de control.
- c) Sempre utilitzeu protecció per al cap en operar el tallabarders de llarg abast per sobre del cap. Els enderrocs que cauen poden resultar en lesions personals greus.

És recomanable fer servir un dispositiu de corrent residual amb un corrent de tret de 30 mA o menys.

Advertiment: el tallabarders està dissenyat per ser utilitzat per l'operador a nivell del terra i no en escales ni en cap altre suport inestable.

Advertència: abans d'operar el tallabarders , l'usuari ha

d'assegurar-se que l'o els dispositius de bloqueig de qualsevol element mòbil (per exemple, l'eix estès i l'element pivotant), si n'hi ha, estiguin a la posició de bloqueig.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Σημαντικό

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Μέθοδοι ασφαλούς χρήσης

1. Εκπαίδευση

- a) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- b) Ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- c) Λάβετε υπόψη ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

2. Προετοιμασία

- a) Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί.
- b) Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε οπτικά το μηχάνημα για κατεστραμμένα, ελλιπή ή ακατάλληλα τοποθετημένα προστατευτικά ή ασπίδες.

- c) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδίως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

3. Λειτουργία

- a) Κρατήστε τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια επέκτασης μακριά από τα μέσα κοπής.
- b) Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια και ανθεκτικά υποδήματα ανά πάσα στιγμή κατά το χειρισμό του μηχανήματος.
- c) Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- d) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- e) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς αυτές στη θέση τους.
- f) Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τον εξοπλισμό κοπής.
- g) Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρείτε το φως από το δίκτυο, αφαιρείτε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) κάθε φορά που το μηχάνημα μένει χωρίς επιτήρηση- πριν από την αποκατάσταση μιας απόφραξης- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα- μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο- κάθε φορά που το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.
- h) Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας με τα εξαρτήματα κοπής.
- i) Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα ανοίγματα εξαερισμού είναι απαλλαγμένα από σκουπίδια.

4. Συντήρηση και αποθήκευση

- a) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το φις από το δίκτυο, αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.
- b) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- c) Επιθεωρείτε και συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Επισκευάζετε το μηχάνημα μόνο από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προσκαλούν ατυχήματα.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) **Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός μηχανήματος.** Η

απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα μηχανήματα. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε το μηχανήμα σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό μηχανήμα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό μηχανήμα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού μηχανήματος σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από

διάταξη προστασίας κατάλοιπου ρεύματος (RCD). Η χρήση μίας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) **Να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα. Μην χειρίζεστε το ηλεκτρικό μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία της ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c) **Αποφύγετε την απρόβλεπτη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, την παραλαβή ή τη μεταφορά του μηχανήματος.** Η μεταφορά ηλεκτρικών μηχανημάτων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών μηχανημάτων με το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
- d) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- e) **Μην τεντώνεστε πολύ. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
 - f) **Να ντύνεστε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
 - g) **Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά.** Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- 4) **Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού μηχανήματος**
- a) **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή ηλεκτρική μηχανή για την εργασία σας.** Το σωστό ηλεκτρικό μηχάνημα θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
 - b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί σωστά: δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.** Κάθε ηλεκτρικό μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών μηχανημάτων.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού μηχανήματος.

- d) **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπτε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το μηχάνημα.** Τα ηλεκτρικά μηχανήματα είναι επικίνδυνα αν τα χειριστούν ανεκπαίδευτοι χρήστες.
- e) **Συντήρηση ηλεκτρικών μηχανών. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της ηλεκτρικής μηχανής. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα μηχανήματα.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα μηχανήματα κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις εργαλειοθήκες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων που λειτουργούν με μπαταρία

- a) **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με ένα άλλο πακέτο μπαταριών.

- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε κακές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή.** Εάν έρθει σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε πρόσθετη ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Υπηρεσία

- a) **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο άτομο χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Ποτέ μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Η επισκευή των συστοιχιών μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται φαίνονται παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε καταλάβει τη σημασία του μηχανήματος πριν από τη χρήση.

Εικονίδιο	Σημασία
	Προσοχή
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Φοράτε προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και το κεφάλι.
	Φορέστε παπούτσια ασφαλείας
	Μην το εκθέτετε σε υγρό περιβάλλον.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα μπορντουροψάλιδα:

- a) Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε το προς κοπή υλικό όταν οι λεπίδες κινούνται. Τα πτερύγια συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του

διακόπτη. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- b) Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην χειριστείτε κανέναν διακόπτη ρεύματος. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού από τις λεπίδες.
- c) Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μπορντουροψάλιδο, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- d) Όταν καθαρίζετε το μπλοκαρισμένο υλικό ή συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο. Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου κατά τον καθαρισμό φραγμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- e) Κρατήστε το μπορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το δικό σας καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με «ηλεκτροφόρο» καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορεί να βρεθούν υπό «τάση» και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- f) Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ή σύρματα ρεύματος μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- g) Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος

κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθεί από κεραυνό.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα μπουρντουροψάλιδα μακράς εμβέλειας:

- a) Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μπουρντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας κοντά σε καλώδια ρεύματος. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε γραμμές ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο.
- b) Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπουρντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας. Κρατήστε το μπουρντουροψάλιδο μεγάλης εμβέλειας και με τα δύο χέρια για να μην χάσετε τον έλεγχο.
- c) Φοράτε πάντα προστατευτικό κεφαλής όταν χειρίζεστε το μπουρντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας πάνω από το κεφάλι. Η πτώση συντριμμίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Συνιστάται η χρήση συσκευής ρεύματος υπολειπόμενου ρεύματος με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή λιγότερο.

Προειδοποίηση: Το μπουρντουροψάλιδο έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι σε σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο ασταθές στήριγμα.

Προειδοποίηση: Πριν από τη λειτουργία του μπουρντουροψάλιδου, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι η διάταξη(-ες) ασφάλισης σε όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. εκτεταμένος άξονας και περιστρεφόμενο στοιχείο), εάν υπάρχει, βρίσκεται(-ονται) στη θέση ασφάλισης.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Cuchilla cortasetos
2. Cuchilla cortacesped
3. Cubierta protectora
4. Botón de giro
5. Botón de bloqueo
6. Gatillo
7. Botón de liberación de la batería
8. Batería

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cuerpo de la herramienta
- Cuchilla cortasetos
- Cuchilla cortacesped
- Cubierta protectora
- Batería
- Cargador
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO



Advertencias:

- Asegúrese de llevar el equipo de protección adecuado antes de utilizar la herramienta.
- Asegúrese de que la zona esté bien ventilada y de que no haya ningún tipo de vapor inflamable.
- No dirija el cortasetos hacia ninguna parte del cuerpo.

Inserción y extracción de la batería

Fig. 2



Advertencias:

- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada antes de insertar o extraer la batería.
- Sujete la batería y la herramienta firmemente cuando vaya a insertar o extraer la batería. Si no lo hace, ambos elementos podrían caerse y dañarse o provocar alguna lesión.

Leyenda de la figura 2:

1. Indicador luminoso rojo
2. Botón de liberación de la batería
3. Batería

Extracción:

Tire de la batería hacia fuera al mismo tiempo que desliza la pieza de liberación.

Inserción

Alinee la pieza de encaje de la batería con la ranura correspondiente de la herramienta. A continuación, inserte la batería hasta el fondo, asegurándose de que quede completamente encajada.

Si el indicador luminoso situado en la parte superior de la pieza de liberación está de color rojo, significa que la batería no está completamente fija.



Advertencias:

- Asegúrese de insertar correctamente la batería, hasta que no pueda ver el indicador luminoso. Si la batería no está encajada del todo y se queda suelta, podría caerse accidentalmente y causarle lesiones.
- No haga fuerza al insertar la batería. Si no se desliza con facilidad, significa que no se está insertando correctamente.

Carga de la batería



Advertencia: La batería puede dañarse en caso de una carga inadecuada.

1. Para cargar correctamente la batería de la herramienta, primero debe extraer la batería y a continuación, insertar el conector del cargador en el conector de carga que se encuentra en la batería extraíble.
2. Una vez conectado, enchufe la fuente de alimentación del cargador a la toma de corriente.
3. Al enchufar el cargador, se encenderá el indicador luminoso en color rojo lo que indicará que la batería está cargando.
4. Una vez la batería esté completamente cargada, el indicador luminoso cambiara de color a verde.
5. Una vez cargada, desconecte el adaptador de carga de la toma de corriente primero y luego retire el conector del cargador de la batería.
6. Inserte la batería cargada de nuevo en la herramienta. Asegúrese de que esté correctamente alineada y encaje en su lugar hasta que escuche un clic.

NOTA: Asegúrese de que el conector está firmemente en su lugar para garantizar una buena conexión.

Sistema de protección

Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para prolongar la vida útil de la herramienta y de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante su funcionamiento si esta o la batería se encuentran en una de las siguientes condiciones:

- **Sobrecarga:** si la batería se sobrecarga, la herramienta se detendrá automáticamente. Si esto ocurre, apáguela y detenga lo que esté provocando la sobrecarga. Después, vuelva a encenderla para reiniciarla.
- **Sobrecalentamiento:** cuando la herramienta o la batería se sobrecalientan, el cortasetos se detendrá automáticamente y el indicador luminoso parpadeará. Si esto ocurre, deje que la herramienta y la batería se enfríen antes de volver a encenderla.
- **Sobredescarga:** cuando el nivel de batería esté bajo, la herramienta se detendrá automáticamente. Si esto ocurre, retire la batería y cárguela.

Accionar el gatillo

Fig. 3



Advertencias:

- Antes de insertar la batería, compruebe siempre que el gatillo se acciona correctamente y que vuelve a la posición de apagado al soltarlo.
- Para su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón de bloqueo que impide que se ponga en marcha de manera involuntaria. No utilice la herramienta si se pone en marcha al apretar el gatillo sin pulsar el botón de bloqueo.
- No apriete el gatillo con fuerza si no pulsa el botón de bloqueo; si lo hace, podría romperse.
- Para poner en marcha la herramienta, pulse el botón de bloqueo y apriete el gatillo.
- Para detener la herramienta, suelte el gatillo. El botón de bloqueo puede pulsarse desde el lado derecho o desde el izquierdo.

Leyenda de la figura 3:

1. Gatillo
2. Botón de bloqueo

Retirar y volver a colocar la cuchilla



Advertencias:

- Antes de cambiar la cuchilla, debe retirar primero la batería.
 - Tenga cuidado al manejar la cuchilla y de no pillarse los dedos con la misma.
1. Mantenga pulsados los dos botones laterales al mismo tiempo para poder liberar la cuchilla como se muestra en la figura 4.
 2. Retire la cuchilla desplazándola hacia delante como se muestra en la figura 5.
 3. Si desea insertar una nueva cuchilla, hágalo diagonalmente, de manera que se forme el ángulo que se muestra en la figura 6.
 4. A continuación, presione los botones de ambos lados al mismo tiempo y encaje la cuchilla.

Ajustar el ángulo de corte

Nota: Esta herramienta dispone de 5 niveles de inclinación: 15° hacia abajo, 0° (horizontal), y 15°, 30° o 45° hacia arriba.

- Pulse los botones situados a ambos lados del cuerpo de la herramienta mientras tira de la parte superior hacia arriba o hacia abajo como se muestra en la figura 7. Se ajustará el ángulo de corte.

Leyenda de la figura 7:

- 5 niveles de inclinación
- De -15° hasta 45°

Insertar la cuchilla cortacésped

Inserte la cuchilla cortacésped como se indica en el apartado "Retirar y volver a colocar la cuchilla". Asegúrese de fijar el tornillo. Fig. 8

Cortar setos con la cuchilla correspondiente

Si va a cortar los laterales del seto, hágalo de abajo hacia arriba. Fig. 9

Si desea darle una forma redondeada al seto, recorte desde la raíz hasta la parte superior. Fig. 10

Funcionamiento



Advertencias:

- Antes de cortar los setos, asegúrese de que no haya ningún obstáculo en la zona (por

ejemplo, palos o piedras). Además, le recomendamos que elimine con antelación las malas hierbas de la zona en la que vaya a utilizar el cortasetos.

- Tenga cuidado de que las cuchillas no entren en contacto con vallas, árboles o cualquier otro tipo de obstáculo.

Cortar césped largo

No intente cortar el césped largo en una sola vez. El césped de este tipo debe cortarse por etapas. Deje uno o dos días entre cortes hasta que el césped quede corto. Fig. 11

Nota: Si corta el césped largo en una única etapa, podría afectar negativamente al césped.



Advertencias:

- La suciedad y la corrosión pueden dañar las cuchillas, lo que afectaría el rendimiento de la herramienta. Fig. 12
- No toque las cuchillas.
- Evite, en la medida de lo posible, utilizar la herramienta cuando haga mucho calor.
- Corte césped con la cuchilla correspondiente

Encienda la herramienta después de ajustar la altura de corte y sujétela de modo que su parte inferior descansa sobre el suelo. Muévela suavemente hacia delante. Fig. 13

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza



Advertencia: Asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada y de que se ha extraído la batería antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

- Después de utilizar el cortasetos, limpie el polvo de ambos lados de la cuchilla con un cepillo de alambre y, después, pásele un trapo seco y ponga unas gotas de aceite lubricante. Fig. 14
- Limpie la herramienta quitándole el polvo con un paño seco o humedecido en agua con un poco de jabón después de cada uso.
- Nunca utilice gasolina, bencina, diluyentes, alcohol o productos similares para limpiar la herramienta. Si lo hace, podría decolorarse, deformarse o agrietarse.

Mantenimiento de las cuchillas

- Antes de utilizar el cortasetos, o si lo ha utilizado durante más de una hora, aplique aceite lubricante de baja viscosidad en las cuchillas.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no requiere mantenimiento. Si a pesar de todo detecta algún fallo, no intente reparar la herramienta usted mismo. Contacte con el servicio técnico oficial.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_102262

Producto: TitaniumSword Z120 Hand XL

Motor Power: 200-400W

Battery: 21V 2000mAh 42Wh

Charger model: HGF5210100

Charger rated input/Entrada: 100-240V - 50/60Hz

Charger rated output/ Salida: 21V 1A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Cortasetos.

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: TitaniumSword 2120 Hand XL

FUNCIÓN: Cortasetos con motor eléctrico alimentado a batería.

MODELO: EU01_102262

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A1:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A1:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Hedge trimming blade
2. Lawn cutting blade
3. Protective guard
4. Rotation button
5. Lock button
6. Trigger
7. Battery release button
8. Battery

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Hedge trimmer
 - Hedge trimming blade
 - Lawn cutting blade
 - Protective guard
 - Battery
 - Charger
 - Instruction manual
-
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION



WARNINGS:

- Make sure that you wear the appropriate protective equipment when using the tool.
- Ensure that the spray area is well ventilated and free of flammable materials.
- Do not point the hedge trimmer at any part of the body

Fitting and removing the battery

Fig. 2



WARNINGS:

- Always make sure the tool is switched off before installing or removing the battery.
- Hold the battery and the tool firmly when installing or removing it. Failure to do so could cause both elements to fall and cause damage or injury.

Fig. 2 key:

1. Red indicator light
2. Battery release button
3. Battery

Fitting the battery

Pull the battery out while pressing the battery release button.

Removing the battery

Align the battery fitting piece with the corresponding slot on the tool. Then push the battery all the way in, making sure that it is fully inserted.

If the indicator light on the top of the release part is red, it means that the battery is not completely inserted.



WARNINGS:

- Be sure to insert the battery correctly, until the indicator light is no longer illuminated. If the battery is not fully inserted and is loose, it could accidentally fall out and cause injury.
- Do not use force when inserting the battery. If the battery does not slide in easily, this means that it is not being inserted correctly.

Charging the battery



WARNING: The battery may be damaged due to improper charging.

1. To charge the battery correctly, you must first remove the battery and then insert the charger connector into the charging socket on the removable battery.
2. Once connected, plug the charger power supply into the mains socket.

ENGLISH

3. When the charger is plugged in, the indicator light will light up in red to indicate that the battery is charging.
4. Once the battery is fully charged, the indicator light will turn green.
5. Once charged, disconnect the charger from the mains socket first and then remove the charger connector from the battery.
6. Insert the charged battery back into the tool. Make sure it is correctly aligned and clicks into place until you hear a click.

NOTE: Make sure the connector is firmly in place to ensure a good connection.

Protection system

This system automatically cuts power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation in the following conditions:

- **Overload:** if the battery overloads, the tool will automatically stop working. If this happens, switch it off and stop whatever is causing the overload. Then switch it back on to restart it.
- **Overheating:** when the tool or battery overheats, the hedge trimmer will stop automatically, and the indicator light will flash. If this happens, allow the tool and battery to cool down before switching it back on.
- **Over discharge:** when the battery level is low, the tool will stop automatically. If this happens, remove the battery and charge it.

Activating the trigger

Fig. 3



WARNINGS:

- Before inserting the battery into the tool, always check that the trigger can be actuated correctly and that it returns to the off position when released.
- For your safety, this tool is equipped with a lock button that prevents unintentional start-up. Do not use the tool if it is started by pulling the trigger without pressing the lock button.
- Do not press the trigger too hard without pressing the lock button; if you do, it may break.
- To start the tool, press the lock button and then the trigger.
- To stop the tool, release the trigger. The lock button can be pressed from either the right or left side.

Fig. 3 key:

1. Trigger
2. Lock button

Removing and replacing the blade



WARNINGS:

- Before replacing the blade, you must first remove the battery.
 - Be careful when handling the blade to avoid getting your fingers caught in the blade.
1. Press and hold both side buttons at the same time to release the blade as shown in figure 4.
 2. Remove the blade by sliding it forward as shown in figure 5.
 3. If you wish to fit a new blade, insert it diagonally, so that the angle shown in figure 6 is achieved.
 4. Then press the buttons on both sides at the same time and insert the blade in place.

Adjusting the cutting angle

Note: This tool has 5 tilt angle levels: 15° down, 0° (horizontal), and 15°, 30° or 45° up.

- Press and hold the buttons on both sides of the tool while pulling the upper part up or down as shown in figure 7. The cutting angle will be adjusted.

Fig. 7 key:

- 5 tilt angle levels
- From -15° to 45°

Fitting the lawn cutting blade

Insert the lawn cutting blade as described in the section "Removing and replacing the blade". Be sure to secure the screw. Fig. 8

Trimming hedges with the appropriate blade

If you are trimming the sides of a hedge, cut it from the bottom up. Fig. 9

If you want to give the hedge a rounded shape, trim from the root to the top. Fig. 10

Operation



WARNINGS:

- Before trimming hedges, make sure that there are no obstacles in the area (e.g., sticks or stones). In addition, it is advisable to remove weeds from the area where the hedge trimmer is to be used beforehand.
- Make sure that the blade does not come into contact with fences, trees or other obstacles.

Cutting tall grass

Do not attempt to cut tall grass all at once. This type of grass should be cut in stages. Allow a day or two between cuts until the grass is short. Fig. 11

ENGLISH

Note: If you cut tall grass in a single pass, you could adversely affect the lawn.



WARNINGS:

- Dirt and corrosion can damage the blade, affecting the performance of the tool. Fig. 12
- Do not touch the blade.
- Avoid, as much as possible, using the tool in very hot weather.
- Cut the lawn with the corresponding blade.

Turn the tool on after adjusting the cutting height and hold it so that the bottom of the tool rests on the ground. Gently move it forward. Fig. 13

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning



WARNING: Before carrying out any maintenance or cleaning task on the tool, make sure that it is switched off and that the battery has been removed.

- After using the hedge trimmer, clean the dust from both sides of the blade with a wire brush, then wipe it with a dry cloth and apply a few drops of lubricating oil. Fig. 14
- Clean the dust off the tool with a dry or damp cloth with a little soap after each use.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or similar products to clean the tool. Doing so may cause discoloration, deformation or cracking.

Blade maintenance

- Before using the hedge trimmer, or if it has been in use for more than one hour, apply low viscosity lubricating oil to the blade.

5. TROUBLESHOOTING

The tool is maintenance-free. If you nevertheless detect a fault, do not attempt to repair the tool by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_102262

Product: TitaniumSword 2120 Hand XL

Motor power: 200-400 W
 Battery: 21 V, 2000 mAh, 42 Wh
 Charger model: HGF5210100
 Charger rated input: 100-240 V - 50/60 Hz
 Charger rated output: 21 V, 1 A

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Hedge trimmer

PRODUCT IDENTIFICATION: TitaniumSword Z120 Hand XL

FUNCTION: Hedge trimmer with battery-powered electric motor

MODEL: EU01_102262

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Lame taille-haie
2. Lame taille-herbe
3. Capot protecteur
4. Bouton d'oscillation
5. Bouton de verrouillage
6. Gâchette
7. Bouton de libération de la batterie
8. Batterie

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Corps
- Lame taille-haie
- Lame taille-herbe
- Capot protecteur
- Batterie
- Chargeur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT



Avertissements :

- Veillez à porter l'équipement de protection approprié avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que la zone est bien ventilée et qu'il n'y a pas de vapeurs inflammables.
- Ne dirigez pas le taille-haie vers une partie du corps.

Insérer et retirer la batterie

Img. 2



Avertissements :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer ou de retirer la batterie.
- Tenez fermement la batterie et l'appareil lors de l'insertion ou du retrait de la batterie. Dans le cas contraire, les deux éléments risquent de tomber et de provoquer des dommages ou des blessures.

Image 2

1. Témoin lumineux rouge
2. Bouton de libération de la batterie
3. Batterie

Retirer la batterie

Retirez la batterie en même temps que vous faites glisser la pièce de déverrouillage.

Insérer la batterie

Alignez la pièce de fixation de la batterie avec la fente correspondante. Insérez ensuite la batterie à fond, en veillant à ce qu'elle soit complètement insérée.

Si le témoin lumineux situé sur le dessus de la pièce de déverrouillage est rouge, cela signifie que la batterie n'est pas complètement en place.



Avertissements :

- Veillez à insérer la batterie correctement, jusqu'à ce que vous ne voyiez plus le témoin lumineux. Si la batterie n'est pas complètement insérée et qu'elle est lâche, elle peut tomber accidentellement et provoquer des blessures.
- Ne forcez pas lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Charger la batterie



Avertissement : La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.

1. Pour charger correctement la batterie, vous devez d'abord la retirer, puis insérer le connecteur du chargeur dans le connecteur de charge de la batterie amovible.

2. Une fois connecté, branchez l'alimentation du chargeur sur la prise de courant.
3. Lorsque le chargeur est branché, un témoin rouge s'allumera pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin lumineux passera au vert.
5. Une fois la batterie chargée, débranchez d'abord l'adaptateur de charge de la prise secteur, puis retirez le connecteur du chargeur de la batterie.
6. Remettez la batterie chargée dans l'appareil. Assurez-vous qu'elle est correctement alignée et qu'elle s'enclenche jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

NOTE : Assurez-vous que le connecteur est bien en place pour garantir une bonne connexion.

Système de protection

Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'appareil et de la batterie. L'appareil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'appareil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :

- **Surcharge** : si la batterie est surchargée, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Si cela se produit, éteignez l'appareil et arrêtez ce qui provoque la surcharge. Remettez-le ensuite en marche pour le redémarrer.
- **Surchauffe** : en cas de surchauffe de l'appareil ou de la batterie, le taille-haie s'arrêtera automatiquement et le témoin lumineux clignotera. Si cela se produit, laissez l'appareil et la batterie refroidir avant de le remettre en marche.
- **Décharge** : lorsque le niveau de la batterie est faible, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie et rechargez-la.

Actionner la gâchette

Img. 3



Avertissements :

- Avant d'insérer la batterie dans l'appareil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et qu'elle revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée.
- Pour votre sécurité, cet appareil est équipé d'un bouton de verrouillage qui empêche tout démarrage involontaire. N'utilisez pas l'appareil s'il se met en marche lorsque vous appuyez sur la gâchette sans avoir appuyé sur le bouton de verrouillage.
- N'appuyez pas avec force sur la gâchette sans avoir appuyé sur le bouton de verrouillage, sinon elle risque de se casser.
- Pour démarrer l'appareil, appuyez sur le bouton de verrouillage et appuyez sur la gâchette.
- Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette. Le bouton de verrouillage peut être appuyé du côté droit ou du côté gauche.

Image 3

1. Gâchette
2. Bouton de blocage

Retirer et replacer la lame



Avertissements :

- Avant de changer la lame, vous devez d'abord retirer la batterie.
 - Faites attention lorsque vous manipulez la lame et ne vous coincez pas les doigts dans la lame.
1. Appuyez sur les deux boutons latéraux et maintenez-les enfoncés en même temps pour libérer la lame, comme indiqué sur l'image 4.
 2. Retirez la lame en la faisant glisser le bouton vers l'avant, comme indiqué sur l'image 5.
 3. Si vous souhaitez insérer une nouvelle lame, faites-le en diagonale, de manière à former l'angle indiqué sur l'image 6.
 4. Appuyez ensuite sur les boutons des deux côtés en même temps et fixez la lame.

Régler l'angle de coupe

Note : Cet appareil a 5 niveaux d'inclinaison : 15° vers le bas, 0° (horizontal), et 15°, 30° ou 45° vers le haut.

- Appuyez sur les boutons des deux côtés du corps de l'appareil tout en tirant la partie supérieure vers le haut ou vers le bas, comme indiqué dans l'image 7. L'angle de coupe est réglable.

Image 7

- 5 niveaux d'inclinaison
- De -15° à 45°.

Insérer la lame taille-herbe

Insérez la lame taille-herbe comme décrit dans la section « Retirer et replacer la lame ». Veuillez à fixer la vis. Img. 8

Tailler les haies avec la lame appropriée

Si vous coupez les côtés de la haie, faites-le du bas vers le haut. Img. 9

Si vous souhaitez donner à la haie une forme arrondie, taillez de la racine vers le sommet. Img. 10

Fonctionnement



Avertissements :

- Avant de tailler des haies, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone (par exemple, des poteaux ou des pierres). En outre, il est recommandé d'enlever au préalable les mauvaises herbes de la zone où vous allez utiliser le taille-haie.
- Veillez à ce que la lame n'entre pas en contact avec des clôtures, des arbres ou d'autres obstacles.

Tondre l'herbe longue

N'essayez pas de tondre l'herbe longue en une seule fois. Les herbes de ce type doivent être coupées par étapes. Laissez passer un ou deux jours entre les coupes jusqu'à ce que l'herbe soit courte. Img. 11

Note : Tondre l'herbe longue en une seule fois peut nuire à la pelouse.



Avertissements :

- La saleté et la corrosion peut endommager la lame et affecter le rendement de l'appareil. Img. 12
- Ne touchez pas la lame.
- Évitez, dans la mesure du possible, d'utiliser l'appareil lorsqu'il fait très chaud.
- Coupez l'herbe avec la lame appropriée.

Mettez l'appareil en marche après avoir réglé la hauteur de coupe et tenez-le de manière à ce que le bas de l'appareil repose sur le sol. Avancez doucement l'appareil. Img. 13

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**Nettoyage**

Avertissement : Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

- Après avoir utilisé le taille-haie, nettoyez la poussière des deux côtés de la lame à l'aide d'une brosse métallique, puis essuyez-la avec un chiffon sec et appliquez quelques gouttes d'huile lubrifiante. Img. 14
- Nettoyez l'appareil en retirant la poussière avec un chiffon sec ou un chiffon humide avec un peu de liquide vaisselle après chaque utilisation.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou de produits similaires pour nettoyer l'appareil. Dans ce cas, il risque de se décolorer, de se déformer ou de se fissurer.

Entretien de la lame

- Avant d'utiliser le taille-haie, ou s'il a été utilisé pendant plus d'une heure, appliquez de l'huile lubrifiante à faible viscosité sur la lame.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

L'appareil ne nécessite aucun entretien autre que celui décrit ici. Si vous constatez un mauvais fonctionnement, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_102262

Produit : TitaniumSword Z120 Hand XL

Puissance du moteur : 200-400 W

Batterie : 21 V / 2000 mAh / 42 Wh

Modèle de chargeur : HGF5210100

Puissance nominale du chargeur/entrée : 100-240 V - 50/60 Hz

Puissance nominale du chargeur/sortie : 21V 1A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Taille-haie

RÉFÉRENCE : TitaniumSword 2120 Hand XL

FONCTION : Taille-haies à moteur électrique sur batterie

MODÈLE : EU01_102262

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Heckenscherenklinge
2. Mähklinge
3. Schutzabdeckung
4. Drehknopf
5. Verriegelungstaste
6. Abzug
7. Akku-Entriegelungstaste
8. Akku

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Werkzeuggehäuse
- Heckenscherenklinge
- Mähklinge
- Schutzabdeckung
- Akku
- Ladegerät
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Warnungen:

- Achten Sie darauf, dass Sie eine geeignete Schutzausrüstung tragen, bevor Sie das Werkzeug benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist und keine brennbaren Dämpfe vorhanden sind.
- Richten Sie die Heckenschere nicht auf einem Körperteil.

Einsetzen und Herausnehmen des Akkus

Abb. 2

Warnungen:

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen oder entfernen.
- Halten Sie den Akku und das Werkzeug fest, wenn Sie den Akku einlegen oder herausnehmen. Bei Nichtbeachtung können beide Elemente herunterfallen und Schäden oder Verletzungen verursachen.

Legende Abbildung 2:

1. Rote Signallampe
2. Akku-Entriegelungstaste
3. Akku

Herausnehmen

Ziehen Sie den Akku nach außen und schieben Sie gleichzeitig das Entriegelungselement.

Einsetzen

Richten Sie den Akku-sockel auf den entsprechenden Steckplatz am Werkzeug aus. Schieben Sie dann den Akku bis zum Anschlag ein und achten Sie darauf, dass er vollständig eingerastet ist.

Wenn die Anzeige oben auf dem Entriegelungsteil rot leuchtet, ist der Akku nicht vollständig gesichert.

Warnungen:

- Achten Sie darauf, dass Sie den Akku richtig einlegen, bis die Anzeige nicht mehr zu sehen ist. Wenn der Akku nicht vollständig eingelegt und lose ist, kann er versehentlich herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an. Achten Sie darauf, dass Sie den Akku richtig einlegen, bis die Anzeige nicht mehr zu sehen ist.

Aufladen



Warnung: Bei unsachgemäßem Laden kann der Akku beschädigt werden.

1. Um den Akku des Werkzeugs ordnungsgemäß aufzuladen, müssen Sie zunächst den Akku entfernen und dann den Ladestecker in den Ladeanschluss am austauschbaren Akku stecken.
2. Stecken Sie das Netzteil des Ladegeräts nach dem Anschließen in die Netzsteckdose.
3. Wenn Sie das Ladegerät anschließen, leuchtet die Anzeige rot und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
4. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, wechselt die Farbe der Anzeige auf grün.
5. Ziehen Sie nach dem Aufladen zuerst den Ladeadapter aus der Steckdose und dann den Stecker des Ladegeräts vom Akku ab.
6. Setzen Sie den geladenen Akku wieder in das Gerät ein. Vergewissern Sie sich, dass er richtig ausgerichtet ist und einrastet, bis Sie ein Klicken hören.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Stecker fest sitzt, um eine gute Verbindung zu gewährleisten.

Schutzsystem

Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer des Geräts und des Akkus zu verlängern. Das Gerät schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn es oder der Akku sich in einem der folgenden Zustände befindet:

- **Überlastung:** Wenn der Akku überlastet ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und stoppen Sie das Gerät, das die Überlastung verursacht. Schalten Sie ihn dann wieder ein, um ihn neu zu starten.
- **Überhitzung:** Bei Überhitzung des Geräts oder des Akkus schaltet sich die Heckenschere automatisch ab und die Anzeige blinkt. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät und den Akku abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- **Überentladung:** Wenn der Akkustand niedrig ist, stoppt das Werkzeug automatisch. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku heraus und laden Sie ihn auf.

Abzug Betätigung

Abb. 3



Warnungen:

- Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus immer, ob der Abzug richtig gezogen ist und beim Loslassen in die Aus-Position zurückkehrt.
- Zu Ihrer Sicherheit ist das Gerät mit einer Verriegelungstaste ausgestattet, die ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindert. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es startet, wenn Sie den Abzug betätigen, ohne die Verriegelungstaste zu drücken.
- Drücken Sie den Abzug nicht fest, wenn Sie nicht auf die Verriegelungstaste drücken. Andernfalls könnte es kaputt gehen.

- Um das Gerät zu starten, drücken Sie die Verriegelungstaste und ziehen den Abzug.
- Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Abzug los. Die Verriegelungstaste kann sowohl von der rechten als auch von der linken Seite aus gedrückt werden.

Legende Abbildung 3:

1. Abzug
2. Verriegelungstaste

Entfernen und Wiedereinsetzen der Klinge



Warnungen:

- Bevor Sie die Klinge austauschen, müssen Sie zunächst den Akku entfernen.
 - Seien Sie beim Umgang mit der Klinge vorsichtig und klemmen Sie sich nicht die Finger in der Klinge ein.
1. Halten Sie beide seitlichen Tasten gleichzeitig gedrückt, um die Klinge wie in Abbildung 4 gezeigt zu lösen.
 2. Entfernen Sie die Klinge, indem Sie sie wie in Abbildung 5 gezeigt nach vorne schieben.
 3. Wenn Sie eine neue Klinge einsetzen möchten, tun Sie dies diagonal, so dass der in Abbildung 6 gezeigte Winkel entsteht.
 4. Drücken Sie dann die Tasten auf beiden Seiten gleichzeitig und setzen Sie die Klinge ein.

Schnittwinkel einstellen

Hinweis: Dieses Gerät hat 5 Neigungsstufen: 15° nach unten, 0° (horizontal) und 15°, 30° oder 45° nach oben.

- Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten des Werkzeugkörpers, während Sie den oberen Teil nach oben oder unten ziehen, wie in Abbildung 7 dargestellt. Der Schnittwinkel muss eingestellt werden.

Legende Abbildung 7:

- 5 Stufen der Neigung
- Von -15° bis 45°.

Mähklinge einsetzen

Setzen Sie die Mähklinge wie im Abschnitt „Entfernen und Wiedereinsetzen“ beschrieben ein. Achten Sie darauf, die Schraube zu befestigen. Abb. 8

Heckenschneiden mit der passenden Klinge

Wenn Sie die Seiten der Hecke schneiden, schneiden Sie von unten nach oben. Abb. 9

Wenn Sie der Hecke eine runde Form geben wollen, schneiden Sie sie von der Wurzel bis zur Spitze. Abb. 10

Bedienung



Warnungen:

- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden von Hecken, dass sich keine Hindernisse in der Nähe befinden (z. B. Stöcke oder Steine). Außerdem empfehlen wir Ihnen, den Bereich, in dem die Heckenschere eingesetzt werden soll, vorher von Unkraut zu befreien.
- Achten Sie darauf, dass der Klingen nicht mit Zäunen, Bäumen oder anderen Hindernissen in Berührung kommt.

Langes Gras mähen

Versuchen Sie nicht, langes Gras in einem Durchgang zu mähen. Rasen dieser Art sollte in Etappen gemäht werden. Lassen Sie zwischen den Mäharbeiten ein oder zwei Tage verstreichen, bis das Gras kurz ist. Abb. 11

Hinweis: Das Mähen von langem Gras in einem einzigen Arbeitsgang könnte sich nachteilig auf den Rasen auswirken.



Warnungen:

- Schmutz und Korrosion können die Klingen beschädigen und die Leistung des Werkzeugs beeinträchtigen. Abb. 12
- Berühren Sie die Klingen nicht.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit den Einsatz des Geräts bei sehr heißem Wetter.
- Mähen Sie den Rasen mit der passenden Klinge

Schalten Sie das Werkzeug nach der Einstellung der Schnitthöhe ein und halten Sie es so, dass die Unterseite des Werkzeugs auf dem Boden aufliegt. Bewegen Sie ihn vorsichtig nach vorne. Abb. 13

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung



Warnung: Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchführen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Nach dem Gebrauch der Heckenschere die Klinge beidseitig mit einer Drahtbürste vom Staub befreien, dann mit einem trockenen Tuch abwischen und einige Tropfen Schmieröl auftragen. Abb. 14
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser angefeuchteten Lappen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Benzin, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Produkte. Wenn dies der Fall ist, kann es sich verfärben, verziehen oder Risse bekommen.

Wartung der Klingen

- Bevor Sie die Heckenschere benutzen oder wenn sie länger als eine Stunde in Gebrauch war, tragen Sie dünnflüssiges Schmieröl auf die Klingen auf.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Das Gerät ist wartungsfrei. Sollten Sie dennoch einen Fehler feststellen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an den technischen Dienst.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_102262

Produkt: TitaniumSword 2120 Hand XL

Motorleistung: 200-400W

Akku: 21V 2000mAh 42Wh

Modell des Ladegeräts: HGFS210100

Nennleistung des Ladegeräts/Eingang: 100-240V - 50/60Hz

Nennleistung des Ladegeräts/Ausgang: 21V 1A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Heckenschere.

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: TitaniumSword 2120 Hand XL

FUNKTION: Heckenscheren mit Akkubetriebenen Elektromotor.

MODELL: EU01_102262

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Lama tagliasiepi
2. Lama tosaerba
3. Protezione
4. Tasto di rotazione
5. Tasto di blocco
6. Grilletto
7. Tasto di rilascio della batteria
8. Batteria

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Corpo dello strumento
- Lama tagliasiepi
- Lama tosaerba
- Protezione
- Batteria
- Caricatore
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO



Avvertenze:

- Prima di utilizzare l'utensile, assicurarsi di indossare i dispositivi di protezione adeguati.
- Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e che non siano presenti vapori infiammabili.
- Non puntare il tagliasiepi verso nessuna parte del corpo.

Inserimento ed estrazione della batteria

Fig. 2



Avvertenze:

- Accertarsi che l'attrezzo sia spento prima di inserire o estrarre la batteria.
- Durante l'inserimento o la rimozione della batteria, tenere saldamente la batteria e l'utensile. In caso contrario, entrambi gli elementi potrebbero cadere e causare danni o lesioni.

Legenda della figura 2:

1. Spia rossa
2. Tasto di rilascio della batteria
3. Batteria

Estrazione

Estrarre la batteria facendo contemporaneamente scorrere il pezzo di rilascio.

Inserimento

Allineare la parte di aggancio della batteria con il foro corrispondente dell'utensile. Inserire quindi la batteria fino in fondo, assicurandosi che sia completamente incastrata.

Se la spia sulla parte superiore della parte di rilascio è rossa, la batteria non è completamente fissata.



Avvertenze:

- Assicurarsi di inserire correttamente la batteria, fino a quando non si vede più la spia. Se la batteria non è inserita completamente ed è allentata, potrebbe cadere accidentalmente e causare lesioni.
- Non forzare l'inserimento della batteria. Se la batteria non scivola facilmente, significa che non è stata inserita correttamente.

Ricarica della batteria



Avvertenza: La batteria può essere danneggiata in caso di carica impropria.

1. Per ricaricare correttamente la batteria dell'utensile, è necessario prima rimuovere

la batteria e poi inserire il connettore del caricabatterie nel connettore di ricarica della batteria rimovibile.

2. Una volta collegato, inserire l'alimentatore del caricabatterie nella presa di corrente.
3. Quando si collega il caricatore, una spia rossa si accende per indicare che la batteria è in carica.
4. Quando la batteria è completamente carica, la spia diventa verde.
5. Una volta caricata, scollegare prima l'adattatore di carica dalla presa di corrente e poi rimuovere il connettore del caricabatterie dalla batteria.
6. Inserire nuovamente la batteria carica nell'utensile. Assicurarsi che sia allineata correttamente e che scatti in posizione finché non si sente un clic.

NOTA: Assicurarsi che il connettore sia saldamente in posizione per garantire un buon collegamento.

Sistema di protezione

Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

- **Sovraccarica:** se la batteria è sovraccarica, l'utensile si arresta automaticamente. Se ciò accade, spegnerlo e interrompere qualsiasi ciò che sta causando il sovraccarico. Quindi riaccendere l'apparecchio per riavviarlo.
- **Surriscaldamento:** Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, il tagliasiepi si arresta automaticamente e la spia lampeggia. In tal caso, lasciare raffreddare l'utensile e la batteria prima di riaccenderlo.
- **Carica insufficiente:** quando il livello della batteria è basso, l'utensile si arresta automaticamente. In tal caso, rimuovere la batteria e ricaricarla.

Premere il grilletto

Fig. 3



Avvertenze:

- Prima di inserire la batteria, verificare sempre che il grilletto sia azionato correttamente e che torni in posizione off quando viene rilasciato.
- Per maggiore sicurezza, questo strumento è dotato di un pulsante di blocco che ne impedisce l'avvio involontario. Non utilizzare l'utensile se si avvia premendo il grilletto senza premere il pulsante di blocco.
- Non premere con forza il grilletto senza aver premuto il pulsante di blocco, altrimenti potrebbe rompersi.
- Per avviare l'utensile, premere il pulsante di blocco e il grilletto.
- Per spegnere l'attrezzo, rilasciare il grilletto. Il pulsante di blocco può essere premuto dal lato destro o sinistro.

Legenda della figura 3:

1. Grilletto
2. Tasto di blocco

Rimozione e sostituzione della lama



Avvertenze:

- Prima di sostituire la lama, è necessario rimuovere la batteria.
 - Prestare attenzione quando si maneggia la lama e non impigliarvi le dita.
1. Tenere premuti contemporaneamente entrambi i pulsanti laterali per rilasciare la lama, come illustrato nella figura 4.
 2. Rimuovere la lama facendola scorrere in avanti come illustrato nella figura 5.
 3. Se si desidera inserire una nuova lama, farlo in diagonale, in modo che si formi l'angolo mostrato nella figura 6.
 4. Quindi premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati e inserire la lama.

Impostazione angolo di taglio

Nota: Questo strumento ha 5 livelli di inclinazione: 15° verso il basso, 0° (orizzontale) e 15°, 30° o 45° verso l'alto.

- Premere i pulsanti su entrambi i lati del corpo dell'utensile mentre si tira la parte superiore verso l'alto o verso il basso, come mostrato nella figura 7. L'angolo di taglio deve essere regolato.

Legenda della figura 7:

- 15 livelli di inclinazione
- Da -15° a 45°.

Inserimento della lama tosaerba

Inserire la lama tosaerba come descritto nella sezione "Rimozione e sostituzione della lama". Assicurarsi di fissare la vite. Fig. 8

Tagliare le siepi con l'apposita lama

Se si stanno tagliando i lati della siepe, tagliare dal basso verso l'alto. Fig. 9

Se si vuole dare alla siepe una forma arrotondata, tagliare dalla radice alla cima. Fig. 10

Funzionamento



Avvertenze:

- Prima di tagliare le siepi, accertarsi che non vi siano ostacoli nell'area (ad esempio, bastoni o pietre). Inoltre, si consiglia di rimuovere preventivamente le erbacce dall'area in cui si utilizzerà il tagliasiepi.

- Fare attenzione che le lame non entrino in contatto con recinzioni, alberi o altri ostacoli.

Tagliare erba lunga

Non tentare di tagliare l'erba lunga in una sola volta. I prati di questo tipo devono essere tagliati in più fasi. Lasciar passare uno o due giorni tra uno sfalcio e l'altro finché l'erba non sarà corta.

Fig. 11

Nota: Tagliare l'erba lunga in un'unica fase potrebbe avere effetti negativi sul prato.



Avvertenze:

- Sporco e corrosione possono danneggiare le lame, compromettendo le prestazioni dell'utensile. Fig. 12
- Non toccare le lame.
- Evitare, per quanto possibile, di utilizzare l'utensile in condizioni climatiche molto calde.
- Tagliare il prato con la lama corrispondente

Accendere l'utensile dopo aver regolato l'altezza di taglio e tenerlo in modo che la parte inferiore dell'utensile poggi a terra. Spostarlo delicatamente in avanti. Fig. 13

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia



Avvertenza: Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, assicurarsi di scollegare l'utensile e di rimuovere la batteria.

- Dopo aver utilizzato il tagliasiepi, pulire la polvere da entrambi i lati della lama con una spazzola metallica, quindi pulirla con un panno asciutto e applicare alcune gocce di olio lubrificante. Fig. 14
- Pulire l'utensile spolverandolo con un panno asciutto o con un panno inumidito con acqua e sapone dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare mai benzina, diluente, alcol o prodotti simili per pulire l'utensile. Se lo si fa, potrebbe scolorirsi, deformarsi o incrinarsi.

Manutenzione delle lame

- Prima di utilizzare il tagliasiepi, o se è stato utilizzato per più di un'ora, applicare un olio lubrificante a bassa viscosità sulle lame.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il dispositivo non richiede manutenzione. Se tuttavia si rileva un guasto, non tentare di riparare l'utensile da soli. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_102262

Prodotto: TitaniumSword 2120 Hand XL

Potenza del motore: 200-400W

Batteria: 21V 2000mAh 42Wh

Modello di caricabatterie: HGFS210100

Ingresso nominale del caricabatterie: 100-240V - 50/60Hz

Uscita nominale del caricabatterie: 21V 1A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Tagliasiepi.

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: TitaniumSword 2120 Hand XL

FUNZIONE: Tagliasiepi con motore elettrico a batteria.

MODELLO: EU01_102262

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Lâmina para corta-sebes
2. Lâmina do cortador de relva
3. Tampa protetora
4. Botão de rotação
5. Ícone Bloqueio
6. Disparador
7. Botões de libertação da bateria
8. Bateria

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Corpo da ferramenta
- Lâmina para corta-sebes
- Lâmina do cortador de relva
- Tampa protetora
- Bateria
- Carregador
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO



Advertências:

- Certifique-se de que usa o equipamento de proteção adequado antes de utilizar a ferramenta.
- Certifique-se de que a área está bem ventilada e que não estão presentes vapores inflamáveis.
- Não aponte o corta-sebes para nenhuma parte do corpo.

Inserção e remoção da bateria

Fig. 2



Advertências:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada antes de inserir ou remover a bateria.
- Segure a bateria e a ferramenta com firmeza ao inserir ou remover a bateria. Se não o fizer, pode provocar a queda de ambos os elementos e causar danos ou ferimentos.

Legenda da figura 2:

1. Indicador luminoso vermelho
2. Botões de libertação da bateria
3. Bateria

Extração:

Puxe a bateria para fora ao mesmo tempo que faz deslizar a peça de libertação.

Inserção

Alinhe a tomada da bateria com a ranhura correspondente na ferramenta. Em seguida, insira a bateria até ao fim, e certifique-se de que está totalmente encaixada.

Se a luz indicadora na parte superior da peça de libertação estiver vermelha, significa que a bateria não está totalmente fixa..



Advertências:

- Certifique-se de que insere a pilha corretamente, até deixar de ver a luz indicadora. Se a bateria não estiver totalmente inserida e estiver solta, pode cair acidentalmente e causar ferimentos.
- Não faça força ao introduzir a bateria. Se a bateria não deslizar facilmente, não está a ser inserida corretamente.

Carregamento da bateria



Advertência: A bateria pode ser danificada em caso de carregamento incorrecto.

1. Para carregar corretamente a bateria, deve primeiro retirar a bateria e, em seguida, inserir o conector do carregador no conector de carregamento da bateria amovível.
2. Uma vez ligado, ligue a fonte de alimentação do carregador à tomada eléctrica.
3. Quando o carregador está ligado, acende-se uma luz vermelha para indicar que a bateria está a carregar.
4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora muda de cor para verde.
5. Uma vez carregada, desligue primeiro o adaptador de carregamento da tomada de corrente e, em seguida, retire o conector do carregador da bateria.
6. Volte a colocar a bateria carregada na ferramenta. Certifique-se de que está corretamente alinhado e que encaixa no lugar até ouvir um clique.

NOTA: Certifique-se de que o conector está firmemente colocado para garantir uma boa ligação.

Sistema de proteção

Este sistema corta automaticamente a alimentação do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta pára automaticamente durante o funcionamento se ela ou a bateria se encontrarem numa das seguintes condições:

- **Sobrecarga:** se a bateria estiver sobrecarregada, a ferramenta pára automaticamente. Se isto acontecer, desligue-o e pare o que estiver a causar a sobrecarga. Depois, volte a ligá-la para a reiniciar.
- **Sobreaquecimento:** em caso de sobreaquecimento da ferramenta ou da bateria, o corta-sebes pára automaticamente e a luz indicadora pisca. Se isto acontecer, deixe a ferramenta e a bateria arrefecerem antes de a voltar a ligar.
- **Sobredescarga:** quando o nível da bateria é baixo, a ferramenta pára automaticamente. Se isto acontecer, retire a bateria e carregue-a.

Puxar o gatilho

Fig. 3



Advertências:

- Antes de inserir a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho está corretamente acionado e se volta à posição de desligado quando libertado.
- Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com um botão de bloqueio que impede o arranque involuntário. Não utilize a ferramenta se esta arrancar ao puxar o gatilho sem premir o botão de bloqueio.
- Não puxe o gatilho com força sem premir o botão de bloqueio, caso contrário este pode partir-se.
- Para ligar a ferramenta, prima o botão de bloqueio e puxe o gatilho.
- Solte o gatilho para parar a ferramenta. O botão de bloqueio pode ser premido tanto do lado direito como do lado esquerdo.

PORTUGUÊS

Legenda da figura 3:

1. Disparador
2. Ícone Bloqueio

Retirar e substituir a lâmina



Advertências:

- Antes de substituir a lâmina, é necessário retirar primeiro a bateria.
 - Tenha cuidado ao manusear a lâmina e não deixe que os seus dedos fiquem presos na lâmina.
1. Prima e mantenha premidos os dois botões laterais ao mesmo tempo para libertar a lâmina, como mostra a figura 4.
 2. Retire a lâmina ao deslizá-la para a frente, como indicado na figura 5.
 3. Se pretender inserir uma nova lâmina, faça-o na diagonal, de modo a formar o ângulo indicado na figura 6.
 4. Em seguida, prima os botões de ambos os lados ao mesmo tempo e engate a lâmina.

Definir o ângulo de corte

Nota: Esta ferramenta tem 5 níveis de inclinação: 15° para baixo, 0° (horizontal) e 15°, 30° ou 45° para cima.

- Prima os botões em ambos os lados do corpo da ferramenta enquanto puxa a parte superior para cima ou para baixo, como indicado na figura 7. O ângulo de corte deve ser regulado.

Legenda da figura 7:

- 5 níveis de inclinação
- De -15° a 45°.

Introduzir a lâmina do cortador de relva

Inserir a lâmina do cortador de relva como descrito no capítulo "Desmontagem e substituição da lâmina". Não se esqueça de fixar o parafuso. Fig. 8

Cortar sebes com a lâmina adequada

Se estiver a cortar os lados da sebe, corte de baixo para cima. Fig. 9

Se quiser dar à sebe uma forma arredondada, apare-a da raiz até ao topo. Fig. 10

Funcionamento



Advertências:

- Antes de cortar as sebes, certifique-se de que não existem obstáculos na zona (por

exemplo, paus ou pedras). Além disso, recomendamos que remova antecipadamente as ervas daninhas da área onde o corta-sebes vai ser utilizado.

- Tenha cuidado para que as lâminas não entrem em contacto com vedações, árvores ou outros obstáculos.

Cortar relva comprida

Não tente cortar relva comprida de uma só vez. Os relvados deste tipo devem ser cortados por fases. Deixe passar um ou dois dias entre os cortes até a relva estar curta. Fig. 11

Nota: O corte de relva longa numa única fase pode afetar negativamente o relvado.



Advertências:

- A sujidade e a corrosão podem danificar as lâminas, o que afeta o desempenho da ferramenta. Fig. 12
- Não toque nas lâminas.
- Evite, na medida do possível, utilizar a ferramenta com tempo muito quente.
- Corte a relva com a lâmina correspondente

Ligue a ferramenta depois de ajustar a altura de corte e segure-a de modo a que a parte inferior da ferramenta assente no chão. Desloque-a suavemente para a frente. Fig. 13

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza



Advertência: Antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação na ferramenta, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada.

- Após a utilização do corta-sebes, limpe o pó de ambos os lados da lâmina com uma escova de arame, depois limpe-o com um pano seco e aplique algumas gotas de óleo lubrificante. Fig. 14
- Limpe a ferramenta com um pano seco ou um pano humedecido com água e sabão após cada utilização.
- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes para limpar a ferramenta. Se assim for, pode descolorar, deformar-se ou rachar.

Manutenção das lâminas:

- Antes de utilizar a máquina de cortar sebes, ou se esta tiver sido utilizada durante mais de uma hora, aplique óleo lubrificante de baixa viscosidade nas lâminas.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não necessita de manutenção. Se, no entanto, detetar uma avaria, não tente reparar a ferramenta por si próprio. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_102262

Produto: TitaniumSword Z120 Hand XL

Motor Power: 200-400 W

Bateria: 21V 2000mAh 42Wh

Charger model: HGF5210100

Charger rated input/Entrada: 100-240V - 50/60Hz

Charger rated output/Saída: 21V, 1A

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Corta-sebes.

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: TitaniumSword 2120 Hand XL

FUNÇÃO: Aparadores de sebes com motor elétrico alimentado por bateria.

MODELO: EU01_102262

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Mes van heggenschaar
2. Maimes
3. Beschermkap
4. Oscillatie knop
5. Vergrendelknop
6. Activeringsknop
7. Accu ontgrendelingsknop
8. Accu

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Behuizing van het gereedschap
 - Mes van heggenschaar
 - Maimes
 - Beschermkap
 - Accu
 - Acculader
 - Handleiding
-
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING



Waarschuwingen:

- Zorg ervoor dat u de juiste beschermingsmiddelen draagt voordat u het gereedschap gebruikt.
- Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is en dat er geen ontvlambare dampen aanwezig zijn.
- Richt de heggenschaar niet op enig lichaamsdeel.

De accu plaatsen en verwijderen

Fig. 2



Waarschuwingen:

- Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst of verwijdert.
- Houd de accu en het gereedschap stevig vast wanneer u de accu plaatst of verwijdert. Als u dit niet doet, kunnen beide elementen vallen en schade of letsel veroorzaken.

Legende figuur 2:

1. Rood indicatielampje
2. Accu ontgrendelingsknop
3. Accu

Verwijderen van de accu:

Trek de accu eruit terwijl u het ontgrendelingsstuk verschuift.

Plaatsen van de accu:

Lijn de accuaansluiting uit met de overeenkomstige sleuf op het gereedschap. Plaats de accu vervolgens helemaal en zorg ervoor dat deze goed vastzit.

Als het indicatielampje bovenop het ontgrendelingsgedeelte rood is, is de accu niet volledig vastgezet.



Waarschuwingen:

- Zorg ervoor dat u de accu correct plaatst, totdat u het indicatielampje niet meer ziet. Als de accu niet volledig is geplaatst en los zit, kan deze er per ongeluk uitvallen en letsel veroorzaken.
- Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de accu. Als het niet gemakkelijk glijdt, wordt het niet goed geplaatst.

De accu opladen



Waarschuwing: De accu kan beschadigd raken bij onjuist opladen.

NEDERLANDS

1. Om de accu van het apparaat op de juiste manier op te laden, moet u eerst de accu verwijderen en vervolgens de stekker van de oplader in de oplaadaansluiting op de verwijderbare accu steken.
2. Steek de stekker van de oplader in het stopcontact zodra deze is aangesloten.
3. Als de oplader is aangesloten, gaat het rode lampje branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.
4. Zodra de accu volledig is opgeladen, verandert het indicatielampje in groen.
5. Haal na het opladen eerst de oplaadadapter uit het stopcontact en verwijder dan de oplaadconnector uit de accu.
6. Plaats de opgeladen accu terug in het apparaat. Zorg ervoor dat het correct is uitgelijnd en op zijn plaats klikt tot u een klik hoort.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de connector stevig vastzit voor een goede verbinding.

Beschermingssysteem

Dit systeem onderbreekt automatisch de stroomtoevoer naar de motor om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het apparaat stopt automatisch tijdens gebruik als het of de accu zich in een van de volgende omstandigheden bevindt:

- **Overbelasting:** Als de accu overbelast is, stopt het apparaat automatisch. Als dit gebeurt, schakel het dan uit en stop wat de overbelasting veroorzaakt. Zet het vervolgens weer aan om opnieuw te starten.
- **Oververhitting:** Wanneer het apparaat of de accu oververhit raakt, stopt de heggenschaar automatisch en gaat het indicatielampje knipperen. Als dit gebeurt, laat het apparaat en de accu dan afkoelen voordat u het weer inschakelt.
- **Overontlading:** als het accuniveau laag is, stopt het gereedschap automatisch. Als dit gebeurt, verwijder de accu dan en laad deze op.

Aan/uit drukknop

Fig. 3



Waarschuwingen:

- Controleer voordat u de accu plaatst altijd of de activeringsknop correct werkt en of deze terugkeert naar de uit-stand wanneer u hem loslaat.
- Voor uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een vergrendelknop die voorkomt dat het per ongeluk wordt gestart. Gebruik het apparaat niet als het wordt gestart door de activeringsknop over te halen zonder de vergrendelknop in te drukken.
- Trek niet hard aan de activeringsknop zonder de vergrendelknop in te drukken, anders kan deze breken.
- Druk op de vergrendelknop en haal de activeringsknop over om het gereedschap te starten.
- Laat de activeringsknop los om het gereedschap te stoppen. De vergrendelknop kan zowel links als rechts worden ingedrukt.

Legende figuur 3:

1. Activeringsknop
2. Vergrendelknop

Verwijderen en terugplaatsen van het mes



Waarschuwingen:

- Voordat u het mes vervangt, moet u eerst de accu verwijderen.
 - Wees voorzichtig bij het hanteren van het mes en zorg dat uw vingers niet tussen het mes komen.
1. Houd beide zijknoppen tegelijkertijd ingedrukt om het mes los te maken, zoals weergegeven in figuur 4.
 2. Verwijder het mes door het naar voren te schuiven zoals getoond in figuur 5.
 3. Als u een nieuw mes wilt plaatsen, doe dit dan diagonaal, zodat de hoek wordt gevormd die wordt getoond in figuur 6.
 4. Druk vervolgens de knoppen aan beide kanten tegelijk in en schakel het mes in.

De snijhoek instellen

Opmerking: Dit hulpmiddel heeft 5 kantelstanden: 15° omlaag, 0° (horizontaal) en 15°, 30° of 45° omhoog.

- Druk op de knoppen aan beide zijden van de behuizing van het gereedschap terwijl u het bovenste deel omhoog of omlaag trekt, zoals getoond in figuur 7. De snijhoek moet worden aangepast.

Legende figuur 7:

- 5 helling niveaus
- Van -15° tot 45°.

Plaatsen van het maaimes

Plaats het maaimes zoals beschreven in het hoofdstuk "Maaimes verwijderen en vervangen". Zorg ervoor dat u de schroef vastzet. Fig. 8

Heggen snoeien met het juiste mes

Als u de zijkanten van de haag knipt, knip dan van beneden naar boven. Fig. 9

Als u de haag een ronde vorm wilt geven, snoei dan van de wortel naar de top. Fig. 10

Werking



Waarschuwingen:

- Controleer voordat u heggen knipt of er geen obstakels in de buurt zijn (zoals stokken of

NEDERLANDS

stenen). Daarnaast raden we aan om vooraf onkruid te verwijderen uit het gebied waar de heggenchaar gebruikt gaat worden.

- Zorg ervoor dat de messen niet in contact komen met hekken, bomen of andere obstakels.

Lang gras maaïen

Probeer geen lang gras in één keer te maaïen. Gazons van dit type moeten gefaseerd gemaaid worden. Laat een dag of twee tussen de maaibeurt tot het gras kort is. Fig. 10

Opmerking: Het in één keer maaïen van lang gras kan een negatieve invloed hebben op het gazon.



Waarschuwingen:

- Vuil en corrosie kunnen de messen beschadigen, wat de prestaties van het gereedschap beïnvloedt. Fig. 11
- Raak de messen niet aan.
- Vermijd zoveel mogelijk het gebruik van het gereedschap bij zeer warm weer.
- Het gazon maaïen met het bijbehorende maaimes

Schakel het gereedschap in nadat u de snijhoogte heeft ingesteld en houd het zo dat de onderkant van het gereedschap op de grond rust. Beweeg het voorzichtig naar voren. Fig. 13

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken



Waarschuwing: Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

- Maak na gebruik van de heggenchaar het stof aan beide zijden van het mes schoon met een staalborstel, veeg het vervolgens af met een droge doek en breng een paar druppels smeerolie aan. Fig. 14
- Maak het gereedschap schoon door het na elk gebruik af te stoffen met een droge doek of een doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit benzine, verdunner, alcohol of soortgelijke producten om het gereedschap schoon te maken. Als dat het geval is, kan het verkleuren, kromtrekken of barsten.

Onderhoud van de messen

- Breng smeerolie met een lage viscositeit aan op de messen voordat u de heggenchaar gebruikt, of als deze langer dan een uur in gebruik is.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat is onderhoudsvrij. Probeer het apparaat niet zelf te repareren als u toch een defect ontdekt. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_102262

Product: TitaniumSword 2120 Hand XL

Vermogen motor: 200-400W

Accu: 21V 2000mAh 42Wh

Model oplader: HGFS210100

Nominaal ingangsvermogen lader: 100-240V - 50/60Hz

Nominaal vermogen lader: 21V 1A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's /accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of accu's op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

BESCHRIJVING: Heggenschaar.

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: TitaniumSword Z120 Hand XL

FUNCTIE: Heggenschaar met elektrische motor op accu.

MODEL: EU01_102262

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Ostrze do żywopłotu
2. Ostrze do trawnika
3. Pokrywa ochronna
4. Przycisk obrotu
5. Przycisk blokady
6. Spust
7. Przycisk zwalniający akumulator
8. Akumulator

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Korpus narzędzia
 - Ostrze do żywopłotu
 - Ostrze do trawnika
 - Pokrywa ochronna
 - Akumulator
 - Ładowarka
 - Instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE



Ostrzeżenia:

- Przed użyciem narzędzia należy założyć odpowiednie środki ochrony.
- Upewnij się, że obszar jest dobrze wentylowany i nie występują w nim łatwopalne opary.
- Nie kieruj narzędzia w kierunku żadnej części ciała.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

Rys. 2



Ostrzeżenia:

- Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora.
- Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać akumulator i narzędzie. W przeciwnym razie oba elementy mogą upaść i zostać uszkodzone lub spowodować obrażenia.

Legenda rysunku 2:

1. Lampka kontrolna czerwona
2. Przycisk zwalniający akumulator
3. Akumulator

Wyjmowanie:

Pociągnij za akumulator jednocześnie przesuwając element zwalniający.

Wkładanie:

Wpasuj wystające elementy akumulatora do odpowiedniej szczeliny w narzędziu. Następnie wóź akumulator do końca upewniając się, że jest prawidłowo osadzona na swoim miejscu. Jeśli wskaźnik znajdujący się nad przyciskiem zwalniającym świeci się na czerwono, oznacza to, że akumulator nie jest prawidłowo włożony.



Ostrzeżenia:

- Upewnij się, że akumulator został włożony prawidłowo, aż wskaźnik przestanie świecić. Jeśli akumulator nie jest do końca włożony i jest luźny, może przypadkowo wypaść i spowodować obrażenia.
- Nie używaj siły podczas wkładania akumulatora. Jeśli akumulator nie wsuwa się łatwo, nie jest wkładany w prawidłowej pozycji.

Ładowanie akumulatora



Ostrzeżenie: Akumulator może zostać uszkodzony, jeśli będzie nieprawidłowo ładowany.

1. Aby prawidłowo naładować akumulator, należy najpierw go wyjąć, a następnie włożyć złącze ładowarki do portu ładowania w akumulatorze.
2. Następnie podłącz wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
3. Gdy ładowarka jest podłączona, wskaźnik zaświeci się na czerwono wskazując, że akumulator jest ładowany.
4. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, wskaźnik zmieni kolor na zielony.
5. Po naładowaniu należy najpierw odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego, a następnie odłączyć złącze ładowarki od akumulatora.
6. Włóż naładowany akumulator z powrotem do narzędzia. Upewnij się, że jest prawidłowo wyrównany i że zatrzasnął się na swoim miejscu.

UWAGA: Upewnij się, że złącze jest dobrze wciśnięte, aby zapewnić dobre połączenie.

System bezpieczeństwa

System ten automatycznie odcina zasilanie silnika, aby wydłużyć żywotność narzędzia i akumulatora. Narzędzie wyłączy się automatycznie podczas pracy, jeśli akumulator znajdzie się w jednym z poniższych stanów:

- **Przeciążenie:** jeśli akumulator jest przeciążony, narzędzie wyłączy się automatycznie. Jeśli tak się stanie, przestaw przełącznik do pozycji wyłączonej i wyłącz to, co powoduje przeciążenie. Następnie przestaw przełącznik do pozycji włączonej, aby ponownie uruchomić narzędzie.
- **Przegrzanie:** w przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora, narzędzie wyłączy się automatycznie i wskaźnik zacznie migać. Jeśli tak się stanie, przed ponownym włączeniem należy odczekać, aż narzędzie i akumulator ostygną.
- **Nadmierne rozładowanie:** gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy wyjąć akumulator i naładować go.

Naciskanie spustu

Rys. 3



Ostrzeżenia:

- Przed włożeniem akumulatora należy zawsze sprawdzić, czy spust można prawidłowo nacisnąć i czy po zwolnieniu powraca do pozycji wyłączonej.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika narzędzie jest wyposażone w przycisk blokujący, który zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. Nie używaj narzędzia, jeśli zostało uruchomione przez naciśnięcie na spust bez naciśnięcia przycisku blokady.
- Nie należy mocno naciskać na spust bez wciśnięcia przycisku blokady, gdyż może to spowodować uszkodzenie narzędzia.
- Aby uruchomić narzędzie, naciśnij przycisk blokady i naciśnij spust.
- Aby zatrzymać narzędzie, zwolnij spust. Przycisk blokady można nacisnąć z prawej lub lewej strony.

Legenda rysunku 3:

1. Spust
2. Przycisk blokady

Wymowanie i ponowna instalacja ostrza



Ostrzeżenia:

- Przed wymianą ostrza należy najpierw wyjąć akumulator.
 - Zachowaj ostrożność podczas obsługi ostrza i nie dopuść do zacięcia palców ostrzem.
1. Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski boczne jednocześnie, aby zwolnić ostrze, jak pokazano na rysunku 4.
 2. Wyjmij ostrze przesuwając je do przodu, jak pokazano na rysunku 5.
 3. Jeśli chcesz włożyć nowe ostrze, zrób to po przekątnej, po kątem pokazanym na rysunku 6.
 4. Następnie naciśnij jednocześnie przyciski po obu stronach i dopasuj ostrze.

Ustawienie kąta cięcia

Uwaga: To narzędzie ma 5 poziomów nachylenia: 15° w dół, 0° (poziome) oraz 15°, 30° lub 45° w górę.

- Naciśnij przyciski po obu stronach korpusu narzędzia jednocześnie ciągnąc górną część w górę lub w dół, jak pokazano na rysunku 7. Kąt cięcia zostanie zmieniony.

Legenda rysunku 7:

- 5 poziomów nachylenia
- Od -15° do 45°.

Wkładanie ostrza do trawnika

Włóż ostrze zgodnie z opisem w sekcji „Wymowanie i ponowna instalacja ostrza”. Pamiętaj o zamocowaniu śruby. Rys. 8

Przycinanie żywopłotów odpowiednim ostrzem

Jeśli przycinasz boki żywopłotu, rób to od dołu do góry. Rys. 9

Jeśli chcesz nadać żywopłotowi zaokrąglony kształt, przytnij go od nasady do wierzchołka. Rys. 10

Funkcjonowanie



Ostrzeżenia:

- Przed przystąpieniem do przycinania żywopłotu należy upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne przeszkody (np. patyki lub kamienie). Ponadto zalecamy wcześniejsze usunięcie chwastów z obszaru, w którym mają być używane nożyce do żywopłotu.

- Należy uważać, aby ostrza nie stykały się z ogrodzeniami, drzewami lub innymi przeszkodami.

Koszenie długiej trawy

Nie próbuj kosić długiej trawy za jednym razem. Trawniki tego typu powinny być koszone etapami. Odczekaj dzień lub dwa między kolejnymi koszeniami. Rys. 11

Uwaga: Koszenie długiej trawy w jednym etapie może niekorzystnie wpłynąć na trawnik.



Ostrzeżenia:

- Brud i korozja mogą uszkodzić ostrza, co negatywnie wpłynie na wydajność narzędzia. Rys. 12
- Nie dotykaj ostrzy.
- O ile to możliwe, należy unikać używania urządzenia w bardzo wysokich temperaturach.
- Należy kosić trawnik za pomocą odpowiedniego ostrza

Po ustawieniu wysokości cięcia włącz narzędzie i trzymaj je tak, aby jego dolna część spoczywała na podłożu. Delikatnie przesuвай narzędzie do przodu. Rys. 13

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie



Ostrzeżenie: Zawsze upewnij się, że narzędzie jest odłączone, a akumulator został wyjęty przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia narzędzia.

- Po użyciu narzędzia wyczyść ostrze po obu stronach z pyłu szczotką drucianą, a następnie wytrzyj je suchą ściereczką i natóż kilka kropli oleju smarowego. Rys. 14
- Po każdym użyciu wyczyść narzędzie z kurzu przecierając je suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z detergentem.
- Nigdy nie używaj benzyny, ropy, rozcieńczalnika, alkoholu lub podobnych produktów do czyszczenia narzędzia. W przeciwnym razie narzędzie może się odbarwić, odkształcić lub pęknąć.

Konserwacja ostrzy

- Przed użyciem narzędzia lub jeśli było używane przez ponad godzinę, natóż na ostrza olej smarowy o niskiej lepkości.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie wymaga konserwacji. Jeśli mimo to wykryjesz usterkę, nie próbuj samodzielnie naprawiać narzędzia. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_102262

Produkt: TitaniumSword Z120 Hand XL

Moc silnika: 200-400 W

Akumulator: 21 V / 2000 mAh / 42 Wh

Model ładowarki: HGFS210100

Wejście ładowania: 100-240 V - 50/60 Hz

Wyjście ładowania: 21 V, 1 A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Nożyce do żywoptotu.

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: TitaniumSword 2120 Hand XL

FUNKCJA: Nożyce do żywoptotu z silnikiem elektrycznym zasilanym akumulatorowo.

MODEL: EU01_102262

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Čepel ve tvaru meče na živý plot
2. Čelní čepel na trávu
3. Ochranný kryt
4. Tlačítko zpětného chodu
5. Tlačítko zámku
6. Spoušť
7. Tlačítko pro uvolnění baterie
8. Baterie

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Tělo nářadí
 - Čepel ve tvaru meče na živý plot
 - Čelní čepel na trávu
 - Ochranný kryt
 - Baterie
 - Nabíječka
 - Návod k použití
-
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ



Varování:

- Před použitím nářadí nezapomeňte mít na sobě vhodné ochranné pomůcky.
- Zajistěte, aby byl pracovní prostor dobře větraný a aby se v něm nevyskytovaly hořlavé výpary.
- Nesměřujte nůžky na živý plot na žádnou část těla.

Nasazení a vyjmutí baterie

Obr. 2



Varování:

- Před nasazením nebo vyjmutím baterie se ujistěte, že je nářadí vypnuto.
- Při nasazování a vyjímání baterie pevně uchopte baterii a nářadí. V opačném případě by mohlo dojít k pádu obou dílů a poškození nářadí nebo baterie nebo zranění.

Legenda k obrázku 2:

1. Červený světelný indikátor
2. Tlačítko pro uvolnění baterie
3. Baterie

Vyjmutí baterie:

Současně s posouváním tlačítka pro uvolnění baterie vytáhněte baterii.

Nasazení baterie:

Zarovnejte zásuvný díl baterie s příslušnou šterbinou v nářadí. Poté zasuňte baterii až na doraz a ujistěte se, že je zcela usazena.

Pokud světelný indikátor nad tlačítkem pro uvolnění baterie svítí červeně, znamená to, že baterie není zcela zasunuta.



Varování:

- Když bude baterie správně nasazena, světelný indikátor přestane svítit. Pokud baterie není zcela zasunutá a je uvolněná, může náhodně vypadnout a způsobit zranění.
- Při zasouvání baterie netlačte na ni silou. Pokud se baterie nezasouvá snadno, znamená to, že ji nekládáte správně.

Nabíjení baterie



Varování: Při nesprávném nabíjení může dojít k poškození baterie.

1. Pro správné nabití baterie nářadí musíte nejprve vyjmout baterii a poté zasunout konektor nabíječky do nabíjecího konektoru, který se nachází na vyjímatelné baterii.

2. Po připojení zapojte napájecí zdroj nabíječky do síťové zásuvky.
3. Když je nabíječka zapojena do sítě, rozsvítí se červený světelný indikátor, který signalizuje, že se baterie nabíjí.
4. Jakmile je baterie zcela nabitá, světelný indikátor začne svítit zeleně.
5. Po nabití baterie nejprve odpojte nabíjecí adaptér od síťové zásuvky, a poté odpojte konektor nabíječky od baterie.
6. Nabitou baterii nasadte zpět do nářadí. Ujistěte se, že je dobře zarovnána a zapadá na své místo, dokud neuslyšíte cvaknutí.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že konektor drží pevně na svém místě, aby bylo zajištěno správné připojení.

Ochranný systém

Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby byla prodloužena životnost nářadí a baterie. Nářadí se během provozu automaticky zastaví, pokud nářadí nebo baterie se nachází v jednom z těchto stavů:

- **Přetížení:** pokud je baterie přetížená, nářadí se automaticky zastaví. Pokud k tomu dojde, vypněte nářadí a zastavte vše, co způsobuje přetížení. Poté ho znovu zapněte pro její opětovné spuštění.
- **Přehřátí:** když se nářadí nebo baterie přehřeje, nůžky na živý plot se automaticky zastaví a světelný indikátor začne blikat. Pokud k tomu dojde, nechte nářadí a baterii před opětovným zapnutím vychladnout.
- **Nadměrné vybití:** při nízké úrovni nabití baterie se nářadí automaticky zastaví. Pokud k tomu dojde, vyjměte baterii a nabijte ji.

Aktivace spouště

Obr. 3



Varování:

- Před nasazením baterie na nářadí vždy zkontrolujte, zda se spoušť správně aktivuje za účelem zapnutí a zda po jejím puštění se vypne.
- Za účelem vaší bezpečnosti je toto nářadí opatřeno tlačítkem zámku, které zabraňuje náhodnému spuštění nářadí. Nepoužívejte nářadí, pokud je uvedeno do provozu po stisknutí spouště bez stlačení tlačítka zámku.
- Nemačkejte silně spoušť, pokud nestisknete tlačítko zámku; pokud tak uděláte, mohla by se zlomit.
- Pro uvedení nářadí do provozu stiskněte tlačítko zámku a zmáčkněte spoušť.
- Pro zastavení nářadí, uvolněte spoušť. Tlačítko zámku lze stisknout z pravé nebo levé strany.

Legenda k obrázku 3:

1. Spoušť
2. Tlačítko zámku

Vyjmutí a nasazení čepele



Varování:

- Před výměnou čepele je nutné nejprve vyjmout baterii.
 - Při manipulaci s čepelí buďte opatrní a dávejte pozor, abyste si do ní nezasekli prsty.
-
1. Současně podržte stisknutá boční tlačítka pro uvolnění čepele, jak je znázorněno na obrázku 4.
 2. Vyjměte čepel jejím vytažením směrem dopředu podle obrázku 5.
 3. Pokud si přejete nasadit další čepel, udělejte tak diagonálně tak, aby byl vytvořen úhel znázorněný na obrázku 6.
 4. Poté stiskněte obě boční tlačítka najednou a zajistěte čepel na svém místě.

Nastavení úhlu stříhu

Poznámka: Toto nářadí disponuje 5 úrovněmi sklonu: 15° dolů, 0° (horizontální) a 15°, 30° nebo 45° nahoru.

- Stiskněte tlačítka nacházející se na bočních stranách nářadí, zatímco táhněte za horní část nahoru nebo dolů, jak je znázorněno na obrázku 7. Tím se nastaví úhel stříhu.

Legenda k obrázku 7:

- 5 úrovní sklonu
- Od -15° do 45°

Nasazení čelní čepele na trávu

Nasadte čelní čepel na trávu, jak je uvedeno v části „Vyjmutí a nasazení čepele“. Nezapomeňte upevnit šroub. Obr. 8

Stříhání živých plotů s odpovídající čepelí

Pokud stříháte strany živého plotu, stříhejte odspodu nahoru. Obr. 9

Pokud chcete živému plotu dodat zaoblený tvar, stříhejte jej od kořene k vrcholu. Obr. 10

Provoz



Varování:

- Před stříháním živého plotu se ujistěte, že v pracovní oblasti nejsou žádné překážky (např. klacky nebo kameny). Kromě toho doporučujeme předem odstranit plevel z pracovní oblasti, kde se mají nůžky na živý plot používat.

ČEŠTINA

- Dbejte na to, aby se nůžky nedostaly do kontaktu s ploty, stromy nebo jinými předměty.

Sekání vysoké trávy

Nepokoušejte se sekat vysokou travu najednou. Trávníky tohoto typu by se měly sekat na etapy. Pro dosažení krátké výšky trávníku mezi jednotlivými sečeními ponechte den nebo dva. Obr. 11

Poznámka: Pokud vysoký trávník sekáte pouze v jedné etapě, můžete to negativně ovlivnit trávník.



Varování:

- Nečistoty a koroze mohou poškodit čepel a ovlivnit výkon nářadí. Obr. 12
- Nedotýkejte se čepelí.
- Pokud možno nepoužívejte nářadí za velmi horkého počasí.
- Trávník sekejte příslušnou čepelí.

Po nastavení výšky sečení zapněte nářadí a držte jej tak, aby spodní část nářadí byla podepřena na zemi. Jemně ji posuňte dopředu. Obr. 13

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění



Varování: Před prováděním čištění nebo údržby nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je vyjmutá baterie.

- Po použití nůžek na živý plot očistěte drátěným kartáčem prach z obou stran čepel, poté jej otřete suchým hadříkem a naneste několik kapek mazacího oleje. Obr. 14
- Po každém použití nářadí očistěte suchým hadříkem nebo hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou.
- K čištění nářadí nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol nebo podobné prostředky. V takovém případě může dojít ke změně barvy, deformaci nebo prasknutí nářadí.

Údržba čepelí

- Před použitím nůžek na živý plot nebo pokud byly používány déle než jednu hodinu, naneste na čepel nízko viskózní mazací olej.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nářadí je nenáročné na údržbu. Pokud přesto zjistíte závadu, nepokoušejte se nářadí opravit sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_102262

Výrobek: TitaniumSword 2120 Hand XL

Výkon motoru: 200-400 W

Baterie: 21 V, 2000 mAh, 42 Wh

Model nabíječky: HGFS210100

Jmenovitý vstup nabíječky/Vstup: 100-240 V - 50/60 Hz

Jmenovitý výstup nabíječky/Výstup: 21 V, 1 A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti

nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Nůžky na živý plot

IDENTIFIKACE VÝROBKU: TitaniumSword 2120 Hand XL

FUNKCE: Akumulátorové nůžky na živý plot s elektrickým motorem

MODEL: EU01_102262

Osvědčuje, že popsany výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Çit düzeltici bıçak
2. Çim biçme makinesi bıçağı
3. Koruyucu Kapak
4. Çevirme düğmesi
5. Kilit düğmesi
6. Tetik
7. Batarya çıkarma butonu
8. Batarya

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Alet gövdesi
- Çit düzeltici bıçak
- Çim biçme makinesi bıçağı
- Koruyucu Kapak
- Akü
- Şarj aleti
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI



Uyarılar:

- Aleti kullanmadan önce uygun koruyucu ekipman kullandığınızdan emin olun.
- Alanın iyi havalandırıldığından ve yanıcı buharların bulunmadığından emin olun.
- Çit düzelticiyi vücudun herhangi bir kısmına doğrultmayın.

Batarya çıkarma/takma

Şema. 2



Uyarılar:

- Aküyü takmadan veya çıkarmadan önce aletin kapalı olduğundan emin olunuz.
- Aküyü takarken veya çıkarırken aküyü ve aleti sıkıca tutunuz. Bunun yapılmaması her iki elemanın da düşmesine ve hasara veya yaralanmaya neden olabilir.

Şekil 2 için açıklama:

1. Kırmızı gösterge ışığı
2. Batarya çıkarma butonu
3. Batarya

Çıkarma:

Serbest bırakma parçasını kaydırırken aynı zamanda pili dışarı çekin.

Ekleme

Akü soketini alet üzerindeki ilgili yuva ile hizalayınız. Ardından pili sonuna kadar yerleştirin ve tam olarak oturduğundan emin olun.

Serbest bırakma parçasının üstündeki gösterge ışığı kırmızıysa, akü tam olarak sabitlenmemiştir.



Uyarılar:

- Gösterge ışığını artık göremeyene kadar pili doğru şekilde taktığınızdan emin olun. Batarya tam olarak takılı değilse ve gevşekse, kazara düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Bataryayı takarken güç kullanmayın. Batarya kolayca içeri kaymıyorsa, doğru şekilde yerleştirilmiyor demektir.

Bataryanın şarj edilmesi



DIKKAT! Yanlış şarj durumunda batarya hasar görebilir.

1. Bataryayı doğru şekilde şarj etmek için önce bataryayı çıkarmalı ve ardından şarj cihazı konektörünü çıkarılabilir batarya üzerindeki şarj konektörüne takmalısınız.
2. Bağlandıktan sonra, şarj cihazının güç kaynağını elektrik prizine takın.
3. Şarj cihazı prize takıldığında, kırmızı gösterge ışığı yanarak pilin şarj olduğunu gösterir.

4. Pil tamamen şarj olduğunda, gösterge ışığı yeşil renge dönecektir.
5. Şarj edildikten sonra, önce şarj adaptörünü elektrik prizinden çıkarın ve ardından şarj cihazı konektörünü bataryadan çıkarın.
6. Şarj edilmiş bataryayı tekrar alete takın. Doğru hizalandığından ve bir klik sesi duyana kadar yerine oturduğundan emin olun.

NOT: İyi bir bağlantı sağlamak için konektörün yerine sıkıca oturduğundan emin olun.

Koruma sistemi

Bu sistem, aletin ve akünün ömrünü uzatmak için motora giden güç kaynağını otomatik olarak keser. Alet veya akü aşağıdaki durumlardan birindeyse, alet çalışma sırasında otomatik olarak duracaktır:

- **Aşırı yük:** Akü aşırı yüklenirse, alet otomatik olarak duracaktır. Böyle bir durumda, aşırı yüklenmeye neden olan şeyi kapatın ve durdurun. Ardından yeniden başlatmak için tekrar açın.
- **Aşırı ısınma:** Alet veya pil aşırı ısındığında, çit düzeltici otomatik olarak duracak ve gösterge ışığı yanıp sönecektir. Bu durumda, tekrar açmadan önce aletin ve akünün soğumasını bekleyiniz.
- **Aşırı deşarj:** Akü seviyesi düşük olduğunda, alet otomatik olarak duracaktır. Bu durumda pili çıkarın ve şarj edin.

Tetiği çekme

Şema. 3



Uyarılar:

- Bataryayı alete takmadan önce tetiğin doğru çalışıp çalışmadığını ve bırakıldığında kapalı konuma dönüp dönmediğini kontrol edin.
- Güvenliğiniz için bu alet, istenmeden çalıştırılmasını önleyen bir kilitleme düğmesi ile donatılmıştır. Kilitleme düğmesine basmadan tetiği çekerek çalıştırırsanız aleti kullanmayınız.
- Kilitleme düğmesine basmadan tetiği sertçe çekmeyin, aksi takdirde kırılabilir.
- Aleti çalıştırmak için kilit düğmesine basın ve tetiği çekin.
- Aleti durdurmak için tetiği bırakınız. Kilit düğmesine sağ veya sol taraftan basılabilir.

Şekil 3 için açıklama:

1. Tetik
2. Kilit düğmesi

TÜRKÇE

Bıçağı çıkarın ve değiştirin



Uyarılar:

- Bıçağı değiştirmeden önce pili çıkarmanız gerekir.
 - Bıçağı tutarken dikkatli olun ve parmaklarınızı bıçağa kaptırmayın.
1. Bıçağı şekil 4'te gösterildiği gibi serbest bırakmak için her iki yan düğmeyi aynı anda basılı tutun.
 2. Bıçağı şekil 5'te gösterildiği gibi öne doğru kaydırarak çıkarın.
 3. Yeni bir bıçak takmak isterseniz, bunu şekil 6'da gösterilen açı oluşacak şekilde çapraz olarak yapın.
 4. Ardından her iki taraftaki düğmelere aynı anda basın ve bıçağı devreye sokun.

Kesme açısını ayarla

NOT: Bu aletin 5 eğim seviyesi vardır: 15° aşağı, 0° (yatay) ve 15°, 30° veya 45° yukarı.

- Şekil 7'de gösterildiği gibi üst kısmı yukarı veya aşağı çekerken alet gövdesinin her iki tarafındaki düğmelere basın. Kesme açısı ayarlanmalıdır.

Şekil 7 için açıklama:

- 5 eğim seviyesi
- 15°'den 45°'ye kadar.

Biçme bıçağını yerleştirin

Biçme bıçağını "Bıçağın çıkarılması ve değiştirilmesi" bölümünde açıklandığı gibi takın. Vidayı sabitlediğinizden emin olun. Şema 8

Çitlerin uygun bıçakla kesilmesi

Çitin kenarlarını kesiyorsanız, aşağıdan yukarıya doğru kesin. Şema. 9

Çitlere yuvarlak bir şekil vermek istiyorsanız, kökten tepeye doğru kırın. Şema. 10

Cihazın kullanımı



Uyarılar:

- Çitleri kesmeden önce, alanda herhangi bir engel olmadığından emin olun (örn. çubuklar veya taşlar). Ayrıca, çit düzelticinin kullanılacağı alandaki yabancı otları önceden temizlemenizi öneririz.
- Bıçakların çitlere, ağaçlara veya diğer engellere temas etmemesine dikkat edin.

Uzun çimlerin biçilmesi

Uzun çimleri tek seferde biçmeye çalışmayın. Bu tür çimler aşamalı olarak kesilmelidir. Çimler kısılana kadar biçme işlemleri arasında bir veya iki gün bekleyin. Şema. 11

NOT: Uzun çimleri tek bir aşamada biçmek çimleri olumsuz etkileyebilir.



Uyarılar:

- Kir ve korozyon bıçaklara zarar vererek aletin performansını etkileyebilir. Şema. 12
- Bıçaklara dokunmayın.
- Aleti mümkün olduğunca çok sıcak havalarda kullanmaktan kaçınınız.
- İlgili bıçak ile çim biçme

Kesme yüksekliğini ayarladıktan sonra aleti çalıştırınız ve aletin alt kısmı yere basacak şekilde tutunuz. Yavaşça ileri doğru hareket ettirin. Şema. 13

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik



DIKKAT! Herhangi bir temizlik veya bakım çalışmasından önce aletin kapalı olduğundan ve akünün çıkarıldığından emin olunuz.

- Çit düzelticiyi kullandıktan sonra, bıçağın her iki tarafındaki tozu bir tel fırça ile temizleyin, ardından kuru bir bezle silin ve birkaç damla yağlama yağı uygulayın. Şema. 14
- Aleti her kullanımdan sonra kuru bir bezle veya sabunlu suyla ıslatılmış bir bezle tozunu alarak temizleyiniz.
- Aleti temizlemek için asla benzin, benzin, tiner, alkol veya benzeri ürünler kullanmayın. Aksi takdirde rengi solabilir, eğrilebilir veya çatlayabilir.

Bıçak bakımı

- Çit düzelticiyi kullanmadan önce veya bir saatten uzun süre kullandıysanız, bıçaklara düşük viskoziteli yağlama yağı sürün.

5. SORUN GİDERME

Cihaz bakım gerektirmez. Yine de bir arıza tespit ederseniz, aleti kendiniz onarmaya çalışmayın. Resmi teknik servisle iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_102262

Ürün: TitaniumSword 2120 Hand XL

TÜRKÇE

Motor Power: 200-400W

Batarya: 21V 2000mAh 42Wh

Şarj cihazı modeli: HGFS210100

Şarj cihazı nominal girişi: 100-240V - 50/60Hz

Şarj cihazı nominal çıkışı: 21V 1A

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar Valencia, (España).

AÇIKLAMA: Çit düzelticiler.

REFERANS NUMARASI TitaniumSword 2120 Hand XL

FONKSİYON: Akülü elektrik motorlu çit düzelticiler.

MODEL: EU01_102262

Tanımlanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİNE UYGUN:

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/EU sayılı Direktif ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

UYUM STANDARTLAR UYGULANMAKTADIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Fulla tallabarders
2. Fulla tallagespa
3. Coberta protectora
4. Botó de gir
5. Botó de bloqueig
6. Gatell
7. Botó dalliberament de la bateria
8. Bateria

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa

- Cos de l'eina
 - Fulla tallabarders
 - Fulla tallagespa
 - Coberta protectora
 - Bateria
 - Carregador
 - Manual d'instruccions
-
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT



Advertiments:

- Assegureu-vos de portar lequip de protecció adequat abans d'utilitzar leina.
- Assegureu-vos que la zona estigui ben ventilada i que no hi hagi cap mena de vapor inflamable.
- No dirigeixi el tallabarders cap a cap part del cos.

Inserció i extracció de la bateria

Fig. 2



Advertiments:

- Assegureu-vos sempre que l'eina està apagada abans d'inserir o extreure la bateria.
- Agafeu la bateria i l'eina fermament quan voleu inserir o extreure la bateria. Si no ho fa, ambdós elements podrien caure i fer malbé o provocar alguna lesió.

Llegenda de la figura 2:

1. Indicador lluminós vermell
2. Botó dalliberament de la bateria
3. Bateria

Extracció:

Tire de la bateria cap a fora al mateix temps que llisca la peça dalliberament.

Inserció

Alineeu la peça d'encaix de la bateria amb la ranura corresponent de l'eina. A continuació, inseriu la bateria fins al fons, assegurant-vos que quedi completament encaixada.

Si l'indicador lluminós situat a la part superior de la peça d'alliberament és vermell, significa que la bateria no està completament fixa.



Advertiments:

- Assegureu-vos d'inserir correctament la bateria, fins que no pugueu veure l'indicador lluminós.
- No feu força en inserir la bateria. Si no llisca amb facilitat, significa que no s'està inserint correctament.

Càrrega de la bateria



Advertència: La bateria es pot fer malbé en cas d'una càrrega inadequada.

1. Per carregar correctament la bateria de l'eina, primer heu d'extreure la bateria ia continuació, inserir el connector del carregador al connector de càrrega que es troba a la bateria extraïble.

2. Un cop connectat, endol·leu la font d'alimentació del carregador a la presa de corrent.
3. En endollar el carregador, s'encendrà l'indicador lluminós en color vermell, cosa que indicarà que la bateria està carregant.
4. Un cop la bateria estigui completament carregada, l'indicador lluminós canviarà de color a verd.
5. Un cop carregada, desconnecteu l'adaptador de càrrega de la presa de corrent primer i després traieu el connector del carregador de la bateria.
6. Inseriu la bateria carregada de nou a l'eina. Assegureu-vos que estigui correctament alineada i encaixi al seu lloc fins que escolteu un clic.

NOTA: Assegureu-vos que el connector està fermament al vostre lloc per garantir una bona connexió.

Sistema de protecció

Aquest sistema talla automàticament l'alimentació del motor per prolongar la vida útil de l'eina i la bateria. L'eina s'aturarà automàticament durant el seu funcionament si aquesta o la bateria es troben en una de les condicions següents:

- **Sobrecàrrega:** si la bateria se sobrecarrega, l'eina s'aturarà automàticament. Si això passa, apagueu-la i atureu el que estigui provocant la sobrecàrrega. Després, torneu a engegar-la per reiniciar-la.
- **Sobreescalfament:** quan l'eina o la bateria se sobreescalfen, el tallabarders s'aturarà automàticament i l'indicador lluminós parpellejarà. Si això passa, deixeu que l'eina i la bateria es refredin abans de tornar a engegar-la.
- **Sobredescàrrega :** quan el nivell de bateria estigui baix, l'eina s'aturarà automàticament. Si això passa, traieu la bateria i carregueu-la.

Accionar el gallet

Fig. 3



Advertiments:

- Abans d'inserir la bateria, comproveu sempre que el gallet s'acciona correctament i que torna a la posició d'apagat en deixar-lo anar.
- Per a la vostra seguretat, aquesta eina està equipada amb un botó de bloqueig que impedeix que es posi en marxa de manera involuntària. No utilitzeu l'eina si s'engega en prémer el gallet sense prémer el botó de bloqueig.
- No premeu el gallet amb força si no premeu el botó de bloqueig; si ho fa, es podria trencar.
- Per posar en marxa l'eina, premeu el botó de bloqueig i premeu el gallet.
- Per aturar l'eina, deixeu anar el gallet. El botó de bloqueig es pot prémer des del costat dret o des de l'esquerra.

Llegenda de la figura 3:

1. Gatell
2. Botó de bloqueig

Retirar i tornar a col·locar la fulla



Advertiments:

- Abans de canviar la fulla, primer heu de retirar la bateria.
 - Aneu amb compte en manejar la fulla i de no agafar-se els dits amb la mateixa.
1. Mantingueu premuts els dos botons laterals alhora per poder alliberar la fulla com es mostra a la figura 4.
 2. Traieu la fulla desplaçant-la cap endavant com es mostra a la figura 5.
 3. Si voleu inserir una nova fulla, feu-ho diagonalment, de manera que es formi l'angle que es mostra a la figura 6.
 4. A continuació, premeu els botons de tots dos costats al mateix temps i encaixi la fulla.

Ajusteu l'angle de tall

Nota: Aquesta eina disposa de 5 nivells d'inclinació: 15 ° cap avall, 0 ° (horitzontal), i 15 °, 30 ° o 45 ° cap amunt.

- Premeu els botons situats a banda i banda del cos de l'eina mentre estireu de la part superior cap amunt o cap avall com es mostra a la figura 7. S'ajustarà l'angle de tall.

Llegenda de la figura 7:

- 5 nivells d'inclinació
- De -15° fins a 45°

Inserir la fulla tallagespa

Inseriu la fulla tallagespa com s'indica a l'apartat "Retirar i tornar a col·locar la fulla". Assegureu-vos de fixar el cargol. Fig. 8

Tallar bardisses amb la fulla corresponent

Si tal·leu els laterals de la tanca, feu-ho de baix a dalt. Fig. 9

Si voleu donar-li una forma arrodonida a la tanca, retalleu des de l'arrel fins a la part superior. Fig. 10

Funcionament



Advertiments:

- tallar les bardisses, assegureu-vos que no hi hagi cap obstacle a la zona (per exemple, pals o pedres).

CATALÀ

- Tingueu cura que les fulles no entrin en contacte amb tanques, arbres o qualsevol altre tipus d'obstacle.

Tallar gespa llarga

No intenteu tallar la gespa llarga en una sola vegada. La gespa d'aquest tipus s'ha de tallar per etapes.

Nota: Si tal·leu la gespa llarga en una única etapa, podria afectar negativament la gespa.



Advertiments:

- La brutícia i la corrosió poden fer malbé les fulles, cosa que afectaria el rendiment de l'eina. Fig. 12
- No toqueu les fulles.
- Eviteu, en la mesura del possible, utilitzar l'eina quan feu molta calor.
- Tall gespa amb la fulla corresponent

Enceneu l'eina després d'ajustar l'alçada de tall i subjecteu-la de manera que la part inferior descansi sobre el terra. Mou-la suaument cap endavant. Fig. 13

4. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja



Advertiment: Assegureu-vos sempre que l'eina estigui desconnectada i que s'ha extret la bateria abans de realitzar qualsevol tasca de neteja o manteniment.

- Després d'utilitzar el tallabarders , netegeu la pols dels dos costats de la fulla amb un raspall de filferro i, després, passeu un drap sec i poseu unes gotes d'oli lubricant.
- Netegeu l'eina llevant-li la pols amb un drap sec o humitejat en aigua amb una mica de sabó després de cada ús.
- Mai utilitzeu benzina, benzina, diluents, alcohol o productes similars per netejar l'eina.

Manteniment de les fulles

- Abans d'utilitzar el tallabarders , o si l'ha utilitzat durant més d'una hora, apliqueu oli lubricant de baixa viscositat a les fulles.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

L'aparell no requereix cap manteniment. Si malgrat tot detecta alguna fallada, no intenteu reparar l'eina vostè mateix. Contacti amb el servei tècnic oficial.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_102262

Producte: TitaniumSword 2120 Hand XL

Motor Power : 200-400W

Battery : 21V 2000mAh 42Wh

Charger model : HGF5210100

Charger rated input/Entrada: 100-240V - 50/60Hz

Charger rated output/ Sortida: 21V 1A

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Tallabarders .

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: TitaniumSword Z120 Hand XL

FUNCIÓ: Tallabarders amb motor elèctric alimentat a bateria.

MODEL: EU01_102262

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- A IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; A IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Λεπίδα μπορντουροψάλιδου
2. Λεπίδα χλοοκοπτικού
3. Προστατευτικό κάλυμμα
4. Κουμπί αναστροφής
5. Κουμπί κλειδώματος
6. Σκανδάλη
7. Κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας
8. Μπαταρία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Σώμα εργαλείου
- Λεπίδα μπορντουροψάλιδου
- Λεπίδα χλοοκοπτικού
- Προστατευτικό κάλυμμα
- Μπαταρία
- Φορτιστής
- Οδηγίες χρήσης
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Προειδοποιήσεις:

- Φροντίστε να φοράτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά και ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.
- Μην σημαδεύετε με το μπορντουροψάλιδο οποιοδήποτε μέρος του σώματος.

Αφαίρεση/τοποθέτηση μπαταρίας

Εικ. 2



Προειδοποιήσεις:

- Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Κρατήστε σταθερά την μπαταρία και το εργαλείο όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την μπαταρία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να πέσουν και τα δύο στοιχεία και να προκληθεί ζημιά ή τραυματισμός.

Υπόμνημα Εικόνας 2:

1. Κόκκινη φωτεινή ένδειξη
2. Κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας
3. Μπαταρία

Αφαίρεση:

Τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω ταυτόχρονα με την ολίσθηση του κομματιού απελευθέρωσης.

Εισαγωγή

Ευθυγραμμίστε την υποδοχή της μπαταρίας με την αντίστοιχη υποδοχή στο εργαλείο. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την μπαταρία μέχρι τέρμα και βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως τοποθετημένη. Εάν η φωτεινή ένδειξη στο επάνω μέρος του εξαρτήματος απελευθέρωσης είναι κόκκινη, η μπαταρία δεν έχει ασφαλιστεί πλήρως.



Προειδοποιήσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά την μπαταρία, μέχρι να μην μπορείτε πλέον να δείτε την φωτεινή ένδειξη. Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως τοποθετημένη και είναι χαλαρή, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην ασκείτε βία κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν δεν γλιστράει εύκολα, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

Φόρτιση της μπαταρίας



Προειδοποίηση: Η μπαταρία μπορεί να καταστραφεί σε περίπτωση ακατάλληλης φόρτισης.

1. Για να φορτίσετε σωστά την μπαταρία του εργαλείου, πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε την μπαταρία και, στη συνέχεια, να εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή στο βύσμα φόρτισης της αφαιρούμενης μπαταρίας.
2. Αφού συνδεθεί, συνδέστε το τροφοδοτικό του φορτιστή στην πρίζα.
3. Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη για να υποδείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.
4. Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η φωτεινή ένδειξη θα αλλάξει χρώμα σε πράσινο.
5. Αφού φορτίσετε, αποσυνδέστε πρώτα τον προσαρμογέα φόρτισης από την πρίζα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το βύσμα του φορτιστή από την μπαταρία.
6. Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία ξανά στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ευθυγραμμισμένο και ότι κουμπώνει στη θέση του μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι σταθερά στη θέση του για να διασφαλίσετε μια καλή σύνδεση.

Σύστημα προστασίας

Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος στον κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν αυτό ή η μπαταρία βρίσκεται σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις:

- **Υπερφόρτωση:** Εάν η μπαταρία υπερφορτωθεί, το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα. Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε το και σταματήστε ό,τι προκαλεί την υπερφόρτωση. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά για να το επανεκκινήσετε.
- **Υπερθέρμανση:** Όταν το εργαλείο ή η μπαταρία υπερθερμανθεί, το μπортουροφάλιδο θα σταματήσει αυτόματα και η φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνει. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε το εργαλείο και την μπαταρία να κρυώσουν πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.
- **Υπερφόρτωση:** Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα. Εάν συμβεί αυτό, αφαιρέστε την μπαταρία και φορτίστε την.

Πίεση της σκανδάλης

Εικ. 3



Προειδοποιήσεις:

- Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη ενεργοποιείται σωστά και ότι επιστρέφει στη θέση απενεργοποίησης όταν απελευθερώνεται.
- Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με κουμπί ασφάλισης που εμποδίζει την ακούσια εκκίνηση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν εκκινήσει τραβώντας τη σκανδάλη χωρίς να πατήσετε το κουμπί ασφάλισης.
- Μην τραβάτε δυνατά τη σκανδάλη χωρίς να πατήσετε το κουμπί ασφάλισης, διαφορετικά μπορεί να σπάσει.
- Για να εκκινήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε τη σκανδάλη.
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφήστε τη σκανδάλη. Το κουμπί κλειδώματος μπορεί να πατηθεί είτε από τη δεξιά είτε από την αριστερή πλευρά.

Υπόμνημα Εικόνας 3:

1. Σκανδάλη
2. Κουμπί κλειδώματος

Αφαίρεση και επανατοποθέτηση της λεπίδας



Προειδοποιήσεις:

- Πριν αλλάξετε τη λεπίδα, πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε την μπαταρία.
 - Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη λεπίδα και να μην παγιδεύετε τα δάχτυλά σας στη λεπίδα.
1. Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα και τα δύο πλευρικά κουμπιά για να απελευθερώσετε τη λεπίδα, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
 2. Αφαιρέστε τη λεπίδα σύροντάς την προς τα εμπρός, όπως φαίνεται στην εικόνα 5.
 3. Αν θέλετε να τοποθετήσετε μια νέα λεπίδα, κάντε το διαγώνια, έτσι ώστε να σχηματιστεί η γωνία που φαίνεται στην εικόνα 6.
 4. Στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές ταυτόχρονα και ενεργοποιήστε τη λεπίδα.

Ρύθμιση γωνίας κοπής

Σημείωση: Αυτό το εργαλείο έχει 5 επίπεδα κλίσης: 15° προς τα κάτω, 0° (οριζόντια) και 15°, 30° ή 45° προς τα πάνω.

- Πιέστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του σώματος του εργαλείου, ενώ τραβάτε το επάνω μέρος προς τα πάνω ή προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα 7. Η γωνία κοπής θα ρυθμίζεται.

Υπόμνημα Εικόνας 7:

- 5 επίπεδα κλίσης
- Από -15° έως 45°.

Τοποθέτηση της λεπίδας του χλοοκοπτικού

Τοποθετήστε τη λεπίδα του χλοοκοπτικού όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αφαίρεση και αντικατάσταση της λεπίδας». Φροντίστε να στερεώσετε τη βίδα. Εικ. 8

Κοπή φράχτη με την κατάλληλη λεπίδα

Εάν κόβετε τις πλευρές του φράχτη, κόψτε από κάτω προς τα πάνω. Εικ. 9

Αν θέλετε να δώσετε στον φράχτη ένα στρογγυλεμένο σχήμα, κόψτε από τη ρίζα προς την κορυφή. Εικ. 10

Λειτουργία

Προειδοποιήσεις:

- Πριν κόψετε τους φράχτες, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περιοχή (π.χ. ξύλα ή πέτρες). Επιπλέον, σας συνιστούμε να απομακρύνετε εκ των προτέρων τα ζιζάνια από την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μπορντουροψάλιδο.
- Προσέξτε ώστε οι λεπίδες να μην έρχονται σε επαφή με φράχτες, δέντρα ή άλλα εμπόδια.

Κούρεμα μεγάλου χόρτου

Μην επιχειρήσετε να κουρέψετε μεγάλο γρασίδι με μία κίνηση. Τα χόρτα αυτού του τύπου πρέπει να κόβονται σταδιακά. Αφήστε μια ή δύο ημέρες μεταξύ των κουρέματος μέχρι το γρασίδι να είναι κοντό. Εικ. 11

Σημείωση: Το κούρεμα μεγάλου μήκους χόρτου σε ένα μόνο στάδιο μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το γρασίδι.



Προειδοποιήσεις:

- Η βρωμιά και η διάβρωση μπορεί να καταστρέψουν τις λεπίδες, επηρεάζοντας την απόδοση του εργαλείου. Εικ. 12
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες.
- Αποφύγετε, όσο το δυνατόν περισσότερο, τη χρήση του εργαλείου σε πολύ ζεστό καιρό.
- Κουρέψτε το γκαζόν με την αντίστοιχη λεπίδα

Ενεργοποιήστε το εργαλείο μετά τη ρύθμιση του ύψους κοπής και κρατήστε το έτσι ώστε το κάτω μέρος του εργαλείου να ακουμπάει στο έδαφος. Μετακινήστε το απαλά προς τα εμπρός. Εικ. 13

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**Καθαρισμός**

Προειδοποίηση: Βεβαιώνεστε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.

- Μετά τη χρήση του μπορντουροψάλιδου, καθαρίστε τη σκόνη και από τις δύο πλευρές της λεπίδας με μια συρμάτινη βούρτσα, στη συνέχεια σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί και απλώς μερικές σταγόνες λιπαντικού λαδιού. Εικ. 14
- Καθαρίζετε το εργαλείο ξεσκονίζοντάς το με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο μετά από κάθε χρήση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή παρόμοια προϊόντα για τον καθαρισμό του εργαλείου. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να αποχρωματιστεί, να στρεβλωθεί ή να ραγίσει.

Συντήρηση των λεπίδων:

- Πριν από τη χρήση του μπορντουροψάλιδου ή εάν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από μία ώρα, εφαρμόστε λιπαντικό λάδι χαμηλού ιξώδους στις λεπίδες.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Αν παρόλα αυτά εντοπίσετε κάποια βλάβη, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το εργαλείο μόνοι σας. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_102262

Πρόϊόν: TitaniumSword 2120 Hand XL

Motor Power: 200-400W

Μπαταρία: 21V 2000mAh 42Wh

Μοντέλο φορτιστή: HGFS210100

Ονομαστική είσοδος φορτιστή: 100-240V - 50/60Hz

Ονομαστική έξοδος φορτιστή: 21V 1A

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Μπορντουροψάλιδο

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: TitaniumSword 2120 Hand XL

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Μπορντουροψάλιδο με ηλεκτρικό κινητήρα που λειτουργεί με μπαταρία.

ΜΟΝΤΕΛΟ: EU01_102262

Πιστοποιεί ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013- EN IEC 62321-2:2021- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-4:2013+A1:2017- IEC 62321-5:2013- IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015- IEC 62321-7-2:2017- IEC 62321-8:2017.

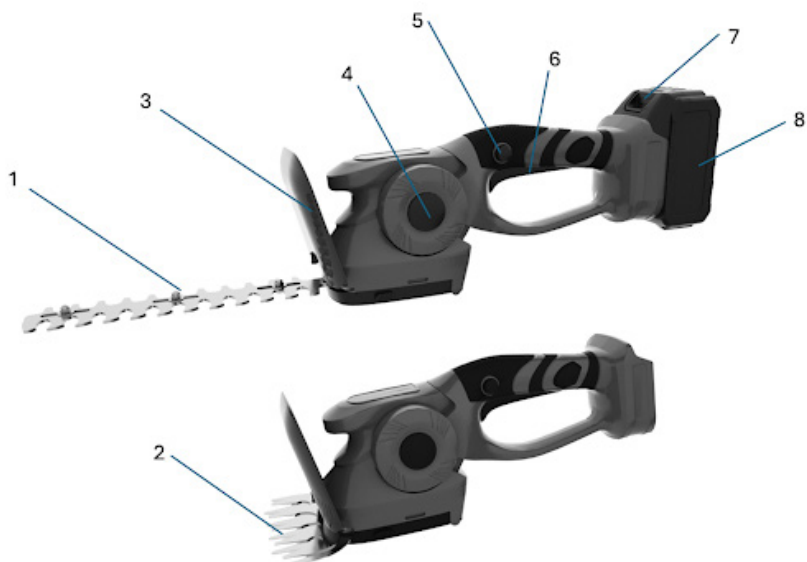


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

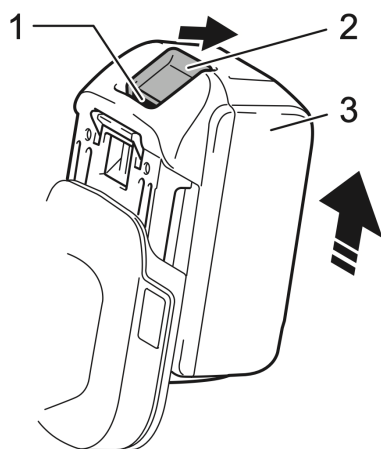


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

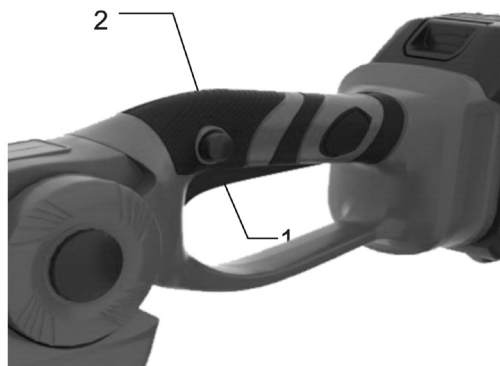


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

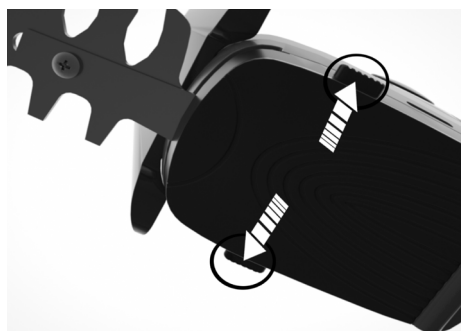


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

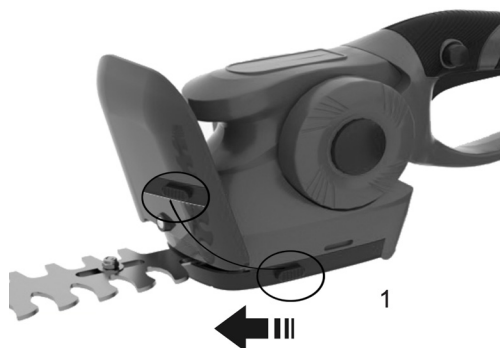


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

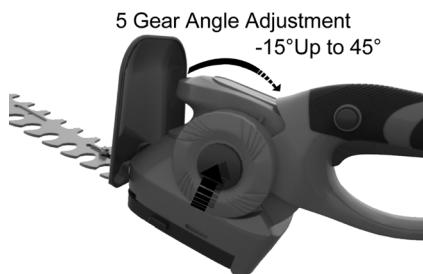


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

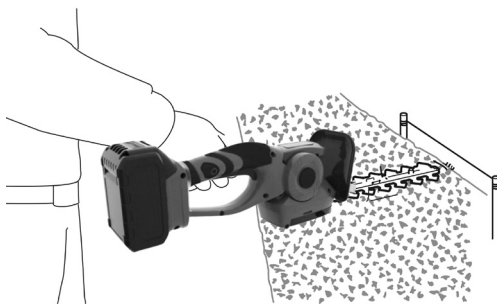


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

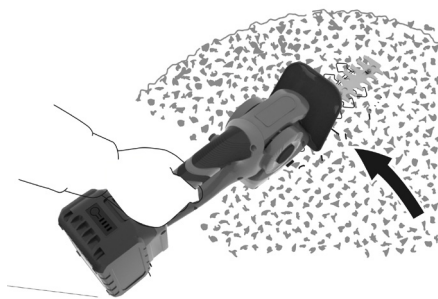


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

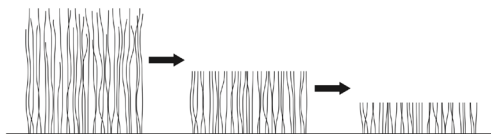


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

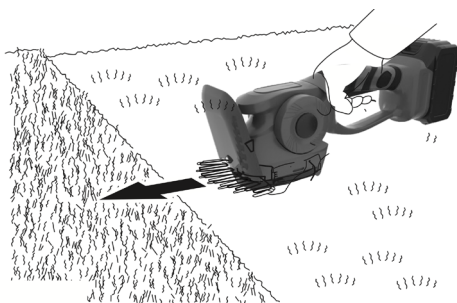


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

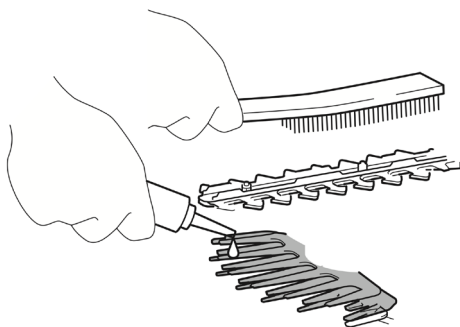


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01241127

